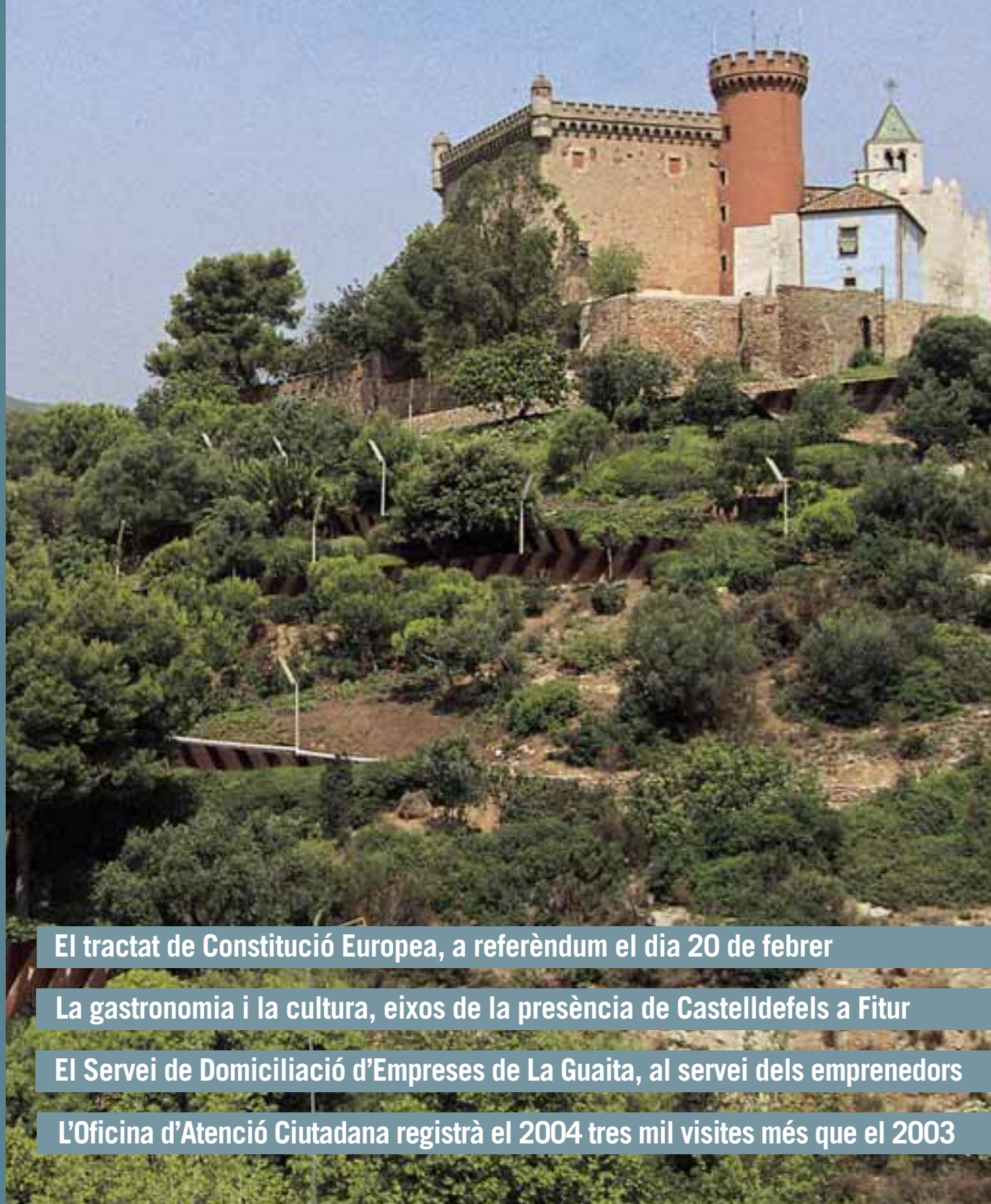




## El president de la Diputació de Barcelona visita Castelldefels

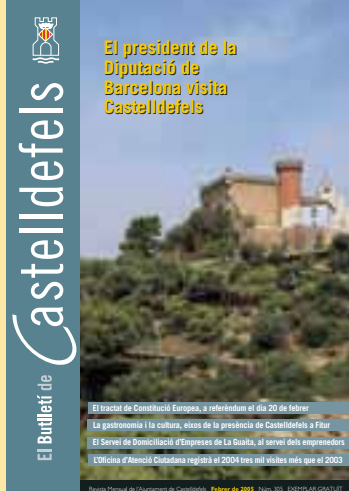


El tractat de Constitució Europea, a referèndum el dia 20 de febrer

La gastronomia i la cultura, eixos de la presència de Castelldefels a Fitur

El Servei de Domiciliació d'Empreses de La Guaita, al servei dels emprenedors

L'Oficina d'Atenció Ciutadana registrà el 2004 tres mil visites més que el 2003



El Butlletí de Castelldefels  
Febrer de 2005  
Núm. 305

Edita  
Ajuntament de Castelldefels

Disseny i impressió  
Creacions Gràfiques Canigó, s.l.  
Tel. 93 229 23 60

Director  
Francesc Sistac

Redacció  
Xavier Martín  
Ana López Granados  
Lluís F.Jorcano

Presidenta del Patronat  
Municipal de Comunicació  
i Imatge  
Montserrat Pallarès

Fotografia  
Ramon Josa

Dipòsit Legal  
B-38.424/79

D'aquesta revista se n'editen  
19.000 exemplars i es distribueixen  
gratuitament per tots els habitatges  
de la ciutat. Si algú no la rep per la  
circumstància que sigui, preguem  
que ho indiqui al gabinet de premsa

Imprès en paper ecològic



Ajuntament de Castelldefels  
Patronat Municipal  
de Comunicació i Imatge

Tel.: 93 636 45 09  
Fax: 93 664 09 99

El Butlletí Digital  
[www.castelldefels.org/butlleti](http://www.castelldefels.org/butlleti)  
[butlleti@castelldefels.org](mailto:butlleti@castelldefels.org)

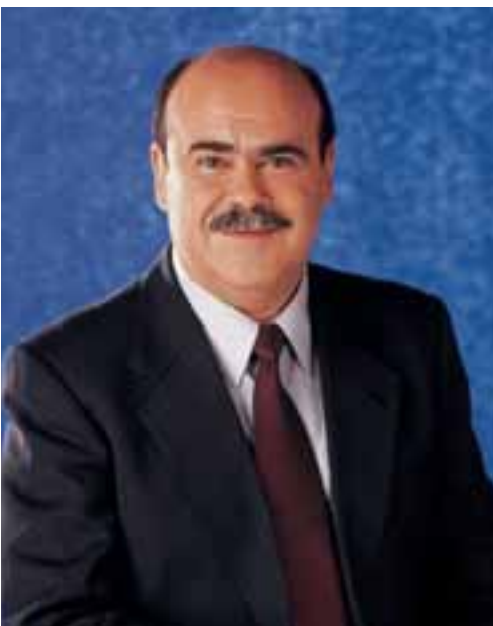
## Sumari

5	<b>Els Consells Territorials comencen a treballar</b>	
	Els consells de Centre i la Zona Universitària van celebrar les seves primeres reunions de treball el mes de gener. Les funcions bàsiques d'aquests ens són, d'una banda, permetre el diàleg entre l'Ajuntament, les entitats i els veïns sobre els diferents temes de la vida quotidiana del territori, i de l'altra prendre consciència de la problemàtica general de la ciutat	
6	<b>El president de la Diputació visita Castelldefels</b>	
	El president de la Diputació va visitar Castelldefels el 2 de febrer passat. Celestino Corbacho es va interessar per l'evolució de les obres de recuperació i rehabilitació del Castell i pels terrenys on l'Ajuntament ha previst aixecar el futur teatre municipal. El president va oferir a la ciutat suport tècnic i econòmic per als projectes de futur	
8	<b>Castelldefels promou a Futur els seus atractius turístics</b>	
	La presència del municipi a la Fira Internacional de Turisme, celebrada a Madrid el mes de gener passat, va servir per presentar la XVIII Mostra de Cuina, a celebrar el setembre, i el nou número de la revista <i>Comer en Castelldefels</i> , que edita la Confraria Gastronòmica Més Onze i que enguany arriba a la seva quinzena edició	
10	<b>Entrevista a Josep Guinovart, artista i veí de Castelldefels</b>	
	Segons Guinovart, veí de Castelldefels des de els anys 70, l'art pot ajudar a dignificar les ciutats però el que és important realment pel benestar de la ciutadania és que aquestes actuacions vagin sempre acompanyades de solucions urbanístiques que facin més amable el territori per a les persones	
16	<b>L'Oficina d'Atenció Ciutadana va rebre l'any passat 61.422 visites</b>	
	Aquesta xifra significa un increment de gairebé 3.000 visites respecte a l'any passat. La majoria dels tràmits que realitzen els ciutadans mitjançant l'Oficina d'Atenció Ciutadana són els relacionats amb el padró municipal i consultes que tenen a veure amb l'Ajuntament i també amb d'altres administracions	
20	<b>La Biblioteca, epicentre de "A Castelldefels, tot l'any, lectura"</b>	
	La ciutat s'afegeix a la celebració del quart centenari del Quixot a partir d'aquest mes de febrer, amb un conjunt d'activitats adreçades a grans i petits, que tenen com a denominador comú el foment de la lectura. La Biblioteca Ramon Fernández Jurado acollirà el gruix d'aquest programa d'activitats	
23	<b>Una auditoria revela la situació existent en clau d'igualtat de gènere</b>	
	L'informe, realitzat per l'Oficina Tècnica del Pla d'Igualtat de la Diputació de Barcelona, s'ha centrat en diversos àmbits com el territori, l'organització municipal, la població, l'educació, les activitats econòmiques i la salut, entre d'altres. L'objectiu és reforçar les polítiques municipals en matèria de gènere	
26	<b>La Mitja Marató Gavà-Castelldefels-Gavà se celebra el 13 de febrer</b>	
	Es tracta d'una de les carreres més importants del calendari nacional que arriba a la desena edició sota l'organització dels ajuntaments de Gavà, Castelldefels i del Club d'Atletisme de Gavà ■	



# Culminar el procés per a la participació ciutadana

## Culminar el proceso para la participación ciudadana



Antonio Padilla i Reche  
Alcalde de Castelldefels

**A**mb l'aprovació del Reglament de Participació Ciutadana, al febrer de 2003, l'Ajuntament de Castelldefels va esbossar el quadre que volia per a aquesta ciutat: el d'una ciutat participativa, en què tothom se sentís implicat en el seu futur col·lectiu. En aquest quadre l'Ajuntament es reservava el paper de governar amb els ciutadans i no únicament per als ciutadans.

Han passat dos anys des d'aleshores i durant aquest temps s'ha anat completant el quadre de la participació, tal i com havia quedat plasmat en el Reglament. Un temps que ha permès confirmar que són moltes les persones disposades a agafar el pinzell de les idees per contribuir a pintar el Castelldefels que tots i totes volem.

Satisfets com estem de la resposta ciutadana, ara arriba el moment de culminar el procés de creació dels òrgans de participació. La peça que faltava és el Consell de Ciutat, que es constituirà el pròxim 26 de febrer. Es tracta de l'òrgan més ampli de participació i deliberació de les qüestions que afecten a la ciutadania i al nostre territori.

Amb la Constitució del Consell de Ciutat donarem un gran pas en la direcció

que ens havíem proposat prendre a l'inici d'aquest mandat: fer de Castelldefels una ciutat participativa. Tots els mecanismes per fer-ho possible ja estaran en marxa. A partir del dia 26 s'iniciarà la fase definitiva: omplir de contingut aquestes estructures

de participació amb les idees i aportacions ciutadanes. Tal i com ha succeït fins ara,estic convençut que les aportacions seran molt profitoses per al progrés de Castelldefels. ■

**«Són moltes les persones disposades a agafar el pinzell per contribuir a pintar el Castelldefels que tots i totes volem »**

**C**on la aprobación del Reglamento de Participación Ciudadana, en febrero de 2003, el Ayuntamiento de Castelldefels esbozó el cuadro que quería para esta ciudad: el de una ciudad participativa, en la que todo el mundo se sintiera implicado en su futuro colectivo. En este cuadro el Ayuntamiento se reservaba el papel de gobernar con los ciudadanos y no únicamente para los ciudadanos.

Han pasado dos años desde entonces y durante este tiempo se ha ido completando el cuadro de la participación, tal y como había quedado plasmado en el Reglamento. Un tiempo que ha permitido confirmar que son muchas las personas dispuestas a coger el pincel de las ideas para contribuir a pintar el Castelldefels que todos y todas queremos.

Satisfechos como estamos de la respuesta ciudadana, ahora llega el momento de culminar el proceso de creación de los órganos de participación. La pieza que faltaba es el Consejo de Ciudad, que se constituirá el próximo 26 de febrero. Se trata del órgano más amplio de participación y deliberación de las cuestiones que afectan a la ciudadanía y a nuestro territorio.

Con la Constitución del Consejo de Ciudad daremos un gran paso en la dirección que nos habíamos propuesto tomar al inicio de este mandato: una ciudad participativa. Todos los mecanismos para hacerlo posible ya estarán en marcha. A partir del día 26 se iniciará la fase definitiva: llenar de contenido estas estructuras de participación con las ideas y aportaciones ciudadanas. Tal y como ha sucedido hasta ahora, estoy convencido de que las aportaciones serán muy provechosas para el progreso de Castelldefels. ■

**«Queremos una ciudad participativa, en la que todo el mundo se sienta implicado en su futuro colectivo»**

## Una conferencia acerca a la ciudadanía la Constitución europea, a referéndum el día 20

El próximo 20 de febrero todos los españoles mayores de edad, están llamados a las urnas para votar en referéndum el tratado de la Constitución Europea. Con la finalidad de acercar a los ciudadanos los contenidos de este proyecto, la Diputación de Barcelona, conjuntamente con algunos ayuntamientos de la provincia, entre ellos Castelldefels, ha organizado unas conferencias explicativas

El director del Instituto Universitario de Estudios Europeos de la UAB, Francesc Morata, fue el encargado de pronunciar esta conferencia en el Salón de Plenos del Ayuntamiento, el pasado 31 de enero. Al acto asistieron un nutrido número de ciudadanos, la representante del Gabinete de Relaciones Internacionales de la Diputación de Barcelona, Susana Cordero, y el alcalde de Castelldefels, Antonio Padilla. Morata explicó que se trata de la última fase de un proceso que comenzaba el año 1951 con la firma del Tratado de París y la constitución en 1957 de la CEE (Comunidad Económica Europea). Posteriormente, en 1986 se creó el Acta Única Europea, y, a continuación, el proyecto sufrió sucesivas reformas, con los Tratados de Maastricht, Amsterdam y Niza. Después de la aprobación de estos acuerdos por parte de los diferentes estados miembros de la Unión Europea **«ahora se da la palabra a los ciudadanos, quienes han de ratificar el proyecto de Constitución Europea»**. Para Morata ésta es una novedad muy importante puesto que **«desde que España forma parte de la Unión Europea (1986), es la primera vez que se pide al ciudadano que decida si quiere más Unión Europea o prefiere quedarse como está. Es un hecho**

**Es la ciudadanía la que debe ratificar el proyecto de Constitución para la Unión Europea**

que tiene que ver con la democracia directamente». En estos momentos forman parte de la Unión Europea 25 miembros. Morata destacó que **«la Unión Europea no es un estado, es una construcción nueva. Sobre las bases de un bien común se ha ido construyendo todo el edificio comunitario»**.



Un momento de la charla de Francesc Morata, que giró en torno al proyecto de Constitución Europea

que tiene que ver con la democracia directamente». En estos momentos forman parte de la Unión Europea 25 miembros. Morata destacó que **«la Unión Europea no es un estado, es una construcción nueva. Sobre las bases de un bien común se ha ido construyendo todo el edificio comunitario»**.

### Los retos de la Unión

Para este experto, forma parte de los retos de la Unión Europea del siglo XXI el gestionar una unión ampliada a 25 estados que suman 460 millones de habitantes y que, al mismo tiempo, **«ha de definir cuál es su posición en un mundo global muy polarizado por la supremacía militar y económica de los EEUU»**. Otro de los retos de esta nueva Europa, según Morata, **«es ir más allá de la integración económica, logrando la la integración política para finalmente conseguir una Unión Europea más próxima al ciudadano»**.

Posteriormente definió la constitución europea como un texto que **«contiene aspectos similares a las constituciones respectivas de los estados miembros (instituciones y derechos y deberes de los ciudadanos) al que se ha incorporado la carta de derechos fundamentales (respeto**

**por la dignidad humana, libertad, democracia, estado de derecho, pluralismo, tolerancia, justicia, solidaridad, no discriminación y igualdad entre hombres y mujeres)»**. Mediante la Constitución europea los objetivos internos de la UE se centran en **«ofrecer un espacio de libertad, seguridad y justicia, un desarrollo sostenible, combatir la exclusión social y la discriminación y fomentar la cohesión económica social y territorial entre sus estados miembros»**.

### Competencias europeas

La UE tendrá competencias exclusivas como el establecimiento de las normas de competencia necesarias para el funcionamiento del mercado interior, política comercial común, política monetaria para los estados, etc y otras compartidas (espacio de libertad, seguridad y justicia, investigación; agricultura, pesca, medio ambiente, etc). Morata añadió que la Constitución europea **«simplificará los instrumentos jurídicos para legislar y tomar decisiones en el seno de la comunidad y procurará una distribución más clara de las competencias, con la intención de hacer más accesibles a los ciudadanos las instituciones y su funcionamiento»**. ■

El 20 de gener va tenir lloc la primera reunió del Consell Territorial dels barris del Centre, Can Roca, Vista Alegre, Canyars, Castell i Muntanyeta. El 26 es va celebrar la primera trobada del Consell de Zona Universitària



Primera reunió de treball del Consell Territorial del Centre, a l'edifici consistorial

## Primera reunió dels consells del Centre i de la Zona Universitària

**E**ls quatre Consells Territorials adherits al reglament de Participació Ciutadana es van constituir a finals del mes de desembre passat. Amb l'aprovació d'aquest Reglament de Participació Ciutadana, l'Ajuntament de Castelldefels vol articular i fer pública la seva voluntat d'incrementar la participació dels ciutadans i de les ciutadanes de Castelldefels en els afers públics i la vida col·lectiva de la ciutat.

Els consells territorials tenen la finalitat de promoure i canalitzar una reflexió conjunta de les entitats i de la ciutadania entorn dels diferents temes que afecten la vida quotidiana del seu barri o territori, fent així pos-

sible una major corresponsabilització dels ciutadans i ciutadanes en els afers públics de la ciutat de Castelldefels. En termes generals, les funcions bàsiques dels consells territorials són dues: d'una banda, permetre el diàleg entre l'Ajuntament, les entitats i els veïns sobre els diferents temes de la vida quotidiana del territori en concret de què es tracta, i de l'altra, prendre consciència de les problemàtiques generals del barri i de la ciutat evitant tenir visions limitades o corporatives de Castelldefels.

El Consell Territorial del Centre està constituït per quatre regidors i sis entitats cíviques: AVV del Centre, Agrupació Astròno-

mica de Castelldefels, el Casal Rafael Casanova, l'Associació de Minusvàlids de Castelldefels, Creu Roja i la Xarxa d'Intercanvis de Coneixements. A més, segons que estipula el reglament, van resultar elegits sis ciutadans de forma aleatòria.

El Consell Zona Universitària es va reunir el 26 de gener. Comprèn els barris de Can Bou, Gran Via Mar, Marisol, Les Botigues, Camí Ral i la Zona Universitària. Aquest consell compta amb la participació de quatre regidors i les entitats cíviques Club de Lleons, AVV de Can Bou, l'Associació de Futbolistes Veterans, així com sis ciutadans per sorteig.

Entre d'altres assumptes, ambdós consells territorials van elegir els seus representants al Consell de Ciutat, que es constitueix el 26 de febrer vinent. ■

entre tots i totes, fem Castelldefels



## Constitució del Consell de Ciutat

**Dissabte, 26 de febrer de 2005**  
**12 hores**  
**Centre Frederic Mompou (pl. Joan XXIII, s/n)**

**MÉS INFORMACIÓ:**  
 Tel. 93 664 23 61  
[participaciociutadana@castelldefels.org](mailto:participaciociutadana@castelldefels.org)

**CASTELLDEFELS**  
**ciutat**  
**PARTICIPATIVA**



CELESTINO CORBACHO VISITA CASTELLDEFELS

# El presidente de la Diputació del Castillo finalizarán ante

El presidente de la Diputación de Barcelona, Celestino Corbacho, visitó Castelldefels el pasado 2 de febrero. Corbacho ofreció a la ciudad apoyo provincial, tanto técnico como financiero, a los proyectos de futuro

El presidente de la Diputación de Barcelona, Celestino Corbacho, visitó el miércoles 2 de febrero la ciudad de Castelldefels, donde fue recibido por el alcalde, Antonio Padilla, y por los concejales de la corporación. El presidente provincial, acompañado por la comitiva municipal, visitó el Castillo, inmueble en el que se trabaja en la rehabilitación y recuperación, unos trabajos que se llevan a cabo con la dirección técnica y la financiación, en una parte mayoritaria, de la Diputación.

Esta institución ya fue decisiva al hacerse cargo de la restauración y recuperación para la ciudad de la capilla del conjunto monumental del Castillo, inaugurada en 1996.

**La Diputación, como lo es ahora en el Castillo, fue decisiva en la recuperación de la capilla del recinto**

Corbacho mostró su impresión de que «**las obras del Castillo de Castelldefels avanzan a buen ritmo**». Del mismo modo, apuntó que una parte de las mismas, las que tienen que ver con la estructura del edificio, podrían estar acabadas en abril.



Con motivo de su visita como presidente de la Diputación, Corbacho firmó en el libro de honor de la ciudad

El presidente provincial recordó que «**se trata de trabajos de recuperación y de rehabilitación, que obligan a respetar la historia y que son costosos y complicados, aun cuando adelantan a buen ritmo**».

Asimismo, se mostró «**sorprendido por la dimensión y valor del conjunto arquitectónico, que no conocía en profundidad**», y convencido de que «**el Castillo será uno de los equipamientos culturales más importantes y emblemáticos del Baix Llobregat**».

## Futuro teatro

Corbacho se interesó también por la ubicación en la que el Ayuntamiento tiene previsto levantar el futuro teatro de Cas-

telldefels, en la zona donde actualmente se encuentra el pabellón conocido como Sala Margarida Xirgu y las pistas de baloncesto adyacentes, en la plaza de la Cultura (calle Obispo Urquinaona).

En este punto, el presidente del ente provincial fue informado de las intenciones municipales, aún en estado embrionario, y mostró la disposición de la Diputación a colaborar.

Corbacho sugirió que, «**vista la expe-**

**Las obras de recuperación y rehabilitación del Castillo avanzan al ritmo previsto**

# La Diputación afirma que las obras de verano



ración con los 311 municipios de Barcelona, una cooperación tanto técnica como económica».

Al hilo de este último aspecto, la visita acabó con una reunión de trabajo en la que se analizaron los proyectos de futuro de Castelldefels pa-

**La Diputación apoyará técnica y económicamente los proyectos de futuro de Castelldefels**

ra, en palabras de Corbacho, «estudiar si alguno puede obtener una ayuda especial, al margen del programa de subvenciones Xarxa para el mandato que acaba en 2007, en el marco del cual Castelldefels está y estará entre las ciudades más favorecidas», señaló. ■

riencia de otras poblaciones, los teatros municipales tienen que ser espacios polivalentes y abiertos a la ciudadanía; ya no toca hacer grandes auditorios difíciles de mantener». Ha añadido que, en opinión suya, «la intención del Ayuntamiento sobre este futuro equipamiento cultural va en la dirección adecuada».

## Cooperación técnica y económica

En conferencia de prensa, Corbacho manifestó que el objetivo de su visita a Castelldefels era «conocer su realidad y sus proyectos de cara al futuro, puesto que la razón de ser de la Diputación es la coope-



La comitiva se dirigió a la Casa de la Cultura y a la Sala Margarida Xirgu a través del parque del Castillo



# La gastronomia i la cultura, eixos destacats de la presència de Castelldefels a Fitur 2005

Del 26 al 30 de gener es va celebrar a Madrid la 25a edició de la Fira Internacional de Turisme, Fitur 2005. Un any més, Castelldefels hi ha estat present promocionant-se com a destinació turística i gastronòmica

**E**nguany aquest certamen ha comptat amb més de 11.516 empreses procedents de 170 països, entre ells els afectats pel sisme submarí del sud-est asiàtic. Fitur s'ha consolidat, segons els responsables de l'esdeveniment, com el segon saló turístic del món després del World Travel Market de Londres.

Fitur ha tingut enguany una destacada projecció internacional, amb un 42% d'expositors estrangers, entre els què ha destacat el notable augment d'asiàtics i africans i un creixement tant en nombre d'estands como en superfície contractada.

## Revista "Comer en Castelldefels"

Turisme de Catalunya ha participat enguany a Fitur amb un estand de 2.000 m<sup>2</sup> en el què estaven representades 73 empreses i entitats catalanes del sector. Dins l'estand de Catalunya, Castelldefels ha estat un any més present a Fitur. Enguany la proposta de Castelldefels ha girat al voltant de la gastronomia, afegint-se a la celebració a Catalunya de l'Any de la Gastronomia. Per aquesta raó es va presentar en el marc de Fitur, el número 15 de la revista *Comer en Castelldefels* —més voluminosa que mai, donat que també es fa ressó de les activitats relacionades amb el turisme que es duen a terme a Castelldefels—, editada per la Confraria Més Onze; i la divuitena edició de la Mostra de Cuina de Castelldefels, a celebrar enguany, el cartell de la qual ha estat realitzat per l'artista Ricard Vaccaro.



La regidora municipal de Turisme, Montserrat Pallarès, va indicar que «la gastronomia és un dels eixos de la campanya turística presentada l'any passat, i en aquesta ocasió ens hem volgut sumar a la celebració de l'Any de la Gastronomia a Catalunya potenciant aquest sector tant important per a Castelldefels. Un altre dels eixos d'aquesta campanya era el patrimoni de Castelldefels. Per aquesta raó també hem aprofitat la nostra presència a Fitur per presentar el llibre Escultura monumental a Castelldefels, que també mostra un itinerari per les activitats lúdiques i culturals del municipi». Per a Castelldefels és important ser a Fitur, segons Pallarès, «perquè és la fira de més ressó a nivell nacional, on es troben els agents implicats en el sector del turisme, i resulta molt profitós donat que últimament el turisme que rep Castelldefels prové fonamentalment de la resta d'Espanya». Castelldefels també ha mostrat a Fitur imatges de l'etapa pròleg del Dakar que es va realitzar a la platja.

Per la seva banda, l'alcalde de Castelldefels, Antonio Padilla, ha anunciat que aquest any s'ha decidit «d'acord amb el



Estand de Castelldefels a la Fira Internacional del Turisme de Madrid, Fitur 2005





Un instant de la presentació de la revista Comer en Castelldefels i de la futura edició de la Mostra de Cuina 2005, a celebrar el 17 de setembre

sector turístic de Castelldefels, assistir només a una fira internacional, la de Londres, i en lloc d'anar a Berlín, ser present, a part de Fitur, a les fires de Turisme de Bilbao i València, per tal d'obtenir amb els mateixos diners més rendiment».

### Suport als afectats pel tsunami

Els continents amb major representació a Fitur enguany han estat Europa i Amèrica, especialment els països iberoamericans, per als què Fitur constitueix el seu principal aparador comercial. Dins d'Àsia cal destacar la participació de set dels països més afectats pel marremot del passat 26 de desembre (Índia, Indonèsia, Malaisia, Maldives, Myanmar,

Sri Lanka y Tailàndia), per als qual IFEMA va impulsar tot el suport necessari a fi de mantenir la seva presència a Fitur. Precisament la Infanta Elena va recordar durant el discurs d'inauguració que «el sector turístic ha de posar el seu gra de sorra per evitar que els destins afectats deixin de contribuir a la recuperació d'unes economies danyades».

Respecte a la presència africana, per primera vegada van participar de forma oficial Gabon, Burkina Faso i Namíbia; i, procedents d'altres àrees geogràfiques, han estat presents també oficialment per primera vegada Moldàvia, Paraguai, Corea, Eslovènia, Estònia i Lituània.

La fortalesa del turisme espanyol es va reflectir en el nombre d'empreses i ins-

titucions espanyoles que han estat representades a Fitur 2005, un 7% més respecte l'any 2004.

En aquest sentit el secretari d'Estat de Turisme i Comerç, Pedro Mejía, va assegurar que, «molt probablement, Espanya ha tornat a ser en el 2004 el segon destí turístic del món, amb més de 53,5 milions de turistes estrangers, un tres per cent més que el 2003».

Per autonomies, Catalunya va assolir el primer lloc com a destinació favorita, amb 12 milions de turistes. Principalment van arribar fins les comarques catalanes, francesos i anglesos, segons les dades obtingudes per l'enquesta de Movimientos Turísticos en Fronteras (Frontur). ■

## L'ÀREA DE TURISME DE LA DIPUTACIÓ ENDEGA L'ESTUDI

# En marxa un estudi de planificació i desenvolupament turístic de Castelldefels

Castelldefels és el municipi amb més tradició turística del Baix Llobregat. La seva oferta turística és coneguda tant pel mercat interior com l'exterior i representa un dels recursos econòmics més importants de la seva economia. Aquesta oferta està consolidada i compta amb un bon nombre d'hotels i de restaurants i una oferta d'oci important.

El treball respon, però, a la demanda de l'Ajuntament de Castelldefels a la Delegació de Turisme de la Diputació de Barcelona, d'estudiar i replantejar un nou model turístic per al municipi que doni resposta als canvis en la demanda turística i proposi un futur posicionament en els diferents mercats, amb l'objectiu general de definir les línies estratègiques de desenvolupament turístic del muni-

cipi, plantejant un model ordenat, sostenible i competitiu per als propers anys. L'estudi ha estat adjudicat a Advanced Leisure Services (ALS) i es preveu que estigui acabat aquesta primavera. Per a la seva elaboració, l'empresa ha iniciat ja contactes per mantenir entrevistes amb els diferents agents del sector i copsar les seves opinions, experiències i reflexions al respecte. ■

Pintor, gravador, dibuixant i escultor, Josep Guinovart, nascut a Barcelona l'any 1927 en el si d'una família de tradició artesanal, resideix i té el taller a Castelldefels des de 1972. Al desembre passat es va inaugurar l'escultura "La clau de la ciutat", la primera obra pública seva que s'instal·la a la ciutat



**JOSEP GUINOVART, ARTISTA. VEÍ DE CASTELLDEFELS, AUTOR DE L'ESCULTURA "LA CLAU DE LA CIUTAT"**

## «L'art pot ajudar a dignificar les ciutats, però el que realment les condiciona és el concepte urbanístic»

L'escultura La clau de la ciutat és la seva primera obra pública que s'instal·la a Castelldefels. Què ha significat per a vosté?

Ha estat important, en tant que una actuació pública sempre té, al meu parer, una dimensió que es multiplica. Hi ha una sèrie de factors com la difusió, la visualització... Tot també depèn del lloc on està situada. Aquesta es troba en un entorn on hi ha velocitat, és al centre d'un espai circulatori. A mi sempre m'interessa fer una cosa en relació a la història d'un punt determinat, a la geografia d'un lloc com aquesta torre de defensa, pròpia de Castelldefels, que és el que representa l'escultura i que és un element típicament mediterrani.

Pot ajudar l'art a dignificar les ciutats?

L'art pot ajudar a dignificar les ciutats però el que realment dignifica una ciutat jo diria que és el concepte urbanístic. La escultura, en aquest cas, o l'obra pública, sempre acompanyant les solucions urbanístiques, té importància. Ara, si ens falla l'estructura urbanística no podem pretendre que una obra pública aclarirà o millorarà l'aspecte perquè crec que les millores s'han d'operar en les infraestructures. Una infraestructura que ens falli urbanísticament és molt difícil de salvar-la, i a Castelldefels, per desgràcia, hi ha àrees on no ha prevalgut un concepte urbanístic sinó que hi ha hagut via lliure. Aquesta

anti o no planificació urbanística ha estat molt determinada per l'emigració, per l'especulació. Això, però, va millorar amb el canvi de règim polític.

Quina importància tenen els materials en la seva obra?

El material ha estat sempre important per a mi en funció de l'entorn. Tinc un acostament a la naturalesa molt important i d'aquí ve que molts elements que jo he utilitzat —terra, palla, etc.— són materials naturals però la seva importància ha estat la transformació, incloure'ls dins un aspecte general. El material ha mantingut el seu estatus natural però s'ha integrat en un concepte de composició en relació al color. Els materials sempre els he fet servir com elements que s'han anat articulant. Sempre és la matèria com a vehicle.

A partir de 1990 produeix obres de denúncia, d'evident preocupació social i política. ¿Quina importància té en la seva trajectòria artística el vessant reivindicatiu de la seva obra?

Jo he tingut aquest vessant sempre. A l'època franquista ha estat molt més impor-

tant. Jo crec que l'artista no ha d'oblidar mai la crítica, la reivindicació. L'artista és una persona involucrada dins de la societat com qualsevol ciutadà. A partir d'aquí jo crec que el criteri crític l'ha de mantenir, sigui amb el règim que sigui. No es tracta només d'una posició crítica a partir d'una doctrina.

Creu que la societat comprèn aquest paper social de l'artista?

No ho crec. Malauradament, no. Crec que la societat està imbuïda per aquest espai del tot consumista, i això fa molt difícil la reflexió, el pensament, la crítica. No és un moment massa bo. Si el canvi no es produeix des de la mateixa consciència és un canvi molt difícil perquè des dels mitjans s'està a favor de tota aquesta línia. Fins i tot els partits polítics no surten d'aquesta àrea del consumisme. No s'atreveixen a plantejar altres aspectes perquè el que més els interessa és el vot. A l'hora de la veritat quan es canalitza l'economia, per exemple, veus que les diferències entre tots els partits són mínimes. Aquest és el drama. Només parlen de l'economia com si l'home només fos un ésser abocat a consumir. Jo crec que l'ésser humà té molta més riquesa. Però confonem aquest benestar material amb la felicitat.

Des de quan manté vincles amb Castelldefels?



Jo tinc records d'abans de la guerra. El meu oncle tenia una casa a la Pineda i per això la història de Castelldefels més o menys l'he viscuda. Jo he conegut un mar que no té res a veure amb l'actual. Era un mar amb transparències i sorres completament blanques. Això ha canviat completament, tot i que ha s'han acabat millorant les barbaritats que es van cometre als anys 1960 i 1970. Castelldefels ha estat un record d'infància, un dels primers records del mar i els records influeixen molt. Jo m'instal·lo a Castelldefels l'any 1972 perquè es donaven les circumstàncies per poder treballar com a mi m'agrada, en un espai gran i això a la ciutat és molt difícil. Sóc, evidentment, barceloní perquè he viscut a la ciutat, però sempre he estat entre l'espai urbà i el camp. En el meu cas em va cridar la terra d'Agramunt, a Lleida, perquè durant la guerra vem anar allà, perquè allà es podia menjar. Els meus avis per part de mare eren pagesos i sempre he tingut un peu a la natura i l'altre a la ciutat, com penso que tot-hom, malgrat tot. Tenim una cultura urbana però tots tenim al darrera un bagatge de la naturalesa que és molt important encara.

**Què li semblen l'evolució de la ciutat i la seva fesomia actual?**

Jo crec que ha guanyat respecte a dècades anteriors. Hem de fer una diferència entre aquells ajuntaments que estaven en funció de la dictadura i que duraven molts anys, cas del Viñas, que van crear un Castelldefels on hi havia àrees com Vista Alegre o Can Roca, on no existia cap mena de planificació urbanística. Poder ordenar tot aquest territori ha estat complicat. Actualment Castelldefels ha guanyat molt. Els problemes que tenim són els que hi ha a tot arreu, com la congestió del trànsit. També penso que urbanísticament la ciutat està saturada i que el territori ja s'està esgotant. El símptoma és que les constructores ja estan enderrocant les cases baixes del poble per aixecar-hi blocs d'habitatges.

**Hi ha obra seva als museus més importants del món. ¿Hi ha algun que li faci una il·lusió especial que aculli la seva obra?**

Una de les coses més importants per a mi és la Fundació d'Agramunt. És on he pogut crear un centre, un nucli d'obra important amb un espai molt maco, lluminós i amb unes característiques molt positives. Estem acostumats a valorar les coses



Un moment de l'entrevista, mantinguda a la residència-taller de l'artista, al barri de Can Roca

a partir d'èxits estranys, com el mediàtic. Avui en dia si no surts a la foto no existeixes però jo crec que el que importa és que el treball es faci amb profunditat i que sigui honest i coherent, en lloc de valorar tant els èxits econòmics. Actualment és valora pel que es té, no pel que la gent val.

**Creu en el moviments artístics?**

Sí, crec que l'art és inevitable i essencialment necessari, però tampoc s'ha de creure que salvarà la societat. Però és un element dins de la cultura. Jo crec que, per a l'home, l'essencial en primer lloc és la gana. A Europa, tot i que hi ha bosses de pobresa, no es planteja el problema,



L'escultura "La clau de la ciutat"

però parlar d'art al tercer món es fa complicat perquè hi ha coses prioritàries.

**Quines influències reconeix com artista?**

Jo crec que a un pintor l'influeix tot, el cine, el teatre, la pintura. És una esponja. Aquí, a causa de la Guerra Civil, es va fracturar molt la línia cultural. Va ser com un trauma brutal i la posguerra també va suposar una ruptura cultural molt gran.

**Troba important que conflueixin la mirada de l'artista i la del públic?**

No necessàriament. Tot i així penso que la relació sí que existeix perquè si no hi ha espectador no hi ha autor. És un element positiu com a factor de confrontació. La pintura s'ha de mirar i a partir de mirar-la és quan pots acostumar-te a anar-hi entrant, com s'acosten els nens. No hi ha més secret. No serveix llegir-se un tractat sobre pintura. El que serveix es la sensibilitat que hom portat endins. Tampoc ho és tot, l'educació. Cada individu té tendències per acostar-se a un llenguatge determinat, a la literatura, un altra a la pintura. El que s'ha de provocar és que sorgeixi aquesta vocació; donant formació per que aquesta possible vocació es manifesti. No crec que tot es pugui fer a partir d'un programa educatiu.

**En quines obres està treballant en l'actualitat?**

En diferents coses. Jo sóc molt anàrquic. Em sento bastant lliure i no em sento tancat en un dogma, tot i que tinc una certa disciplina perquè si no ni ha disciplina no hi ha obra. La Diputació està preparant ara una exposició itinerant sobre el mar, que també vindrà a Castelldefels, i en la qual participo. ■

## ‘Grafitteros’ realizan trabajos compensatorios para reparar el daño que causan al mobiliario urbano

**E**l Ayuntamiento impulsa una campaña para concienciar a aquellos jóvenes que dañan el mobiliario urbano —farolas, bancos, papeleras, etc— pintando *graffitis*. En esta iniciativa también colabora el Servei de Mediació i Assessoria Tècnica de Serveis Penitenciaris, Rehabilitació i Justícia Juvenil de la Generalitat. Mediante un pacto entre el adolescente, sus padres y el servicio de mediación, el Ayuntamiento propone resarcir al erario público de los costes que supone la rehabilitación de estos elementos mediante una serie de trabajos para la comunidad. Estos trabajos están relacionados con la limpieza de dichos elementos de mobiliario urbano. De esta forma el Ayuntamiento apuesta por llevar a cabo una labor social de reeducación en estas situaciones. Dichos trabajos de reparación son siempre voluntarios y



se realizan en horarios compatibles para el joven. Así, la primera experiencia de este tipo, en la que participaron 3 adolescentes, se llevó a cabo durante las pasadas vacaciones de Navidad.

Una vez que la policía local detecta estos casos, se elabora un informe pericial sobre el coste de los daños causados. El Ayuntamiento, en función de la potestad que le otorga el reglamento que regula los procedimientos de las administraciones públicas en materia de responsabilidad patrimonial, reclama este importe a las familias del menor, que pueden optar por pagar dicho importe o bien pactar con el Ayuntamiento que el joven realice de forma totalmente voluntaria tareas compensatorias como limpieza de paredes, farolas, etc. La valoración hasta el momento de esta iniciativa es muy positiva, según fuentes municipales. ■

**TAXI CASTELL** SU SERVICIO EN **CASTELLDEFELS**

- Servicio 24 horas los 365 días del año
- Servicio de recogida en farmacias
- Más de 200 coches a su servicio
- Servicio de Monovolumen
- Cobro con tarjeta

93

665 29 18



# Els Serveis d'Atenció Domiciliària a Castelldefels

Els Serveis Socials d'Atenció Domiciliària (SSAD) són serveis de competència municipal que han suposat una de les principals aportacions al benestar de les persones amb dependència i de les seves famílies

**E**ls SSAD constitueixen un conjunt organitzat i coordinat d'accions que es realitzen a la llar de l'usuari o en el seu entorn, dirigides a proporcionar atencions personals, atencions de caràcter puntual o urgent, ajuda a la llar i suport social a aquelles persones o famílies amb situació de manca d'autonomia personal, dificultats de desenvolupament o amb problemàtiques familiars especials, que

impedeixen realitzar les tasques habituals de la vida quotidiana.

Durant l'any 2004 es va atendre un total de 71 persones, que van suposar 13.150 hores d'atenció especialitzada (un 6% més que durant l'any 2003). La majoria de persones ateses, un 58 %, tenien entre 65 i 84 anys, i un 24% eren majors de 85 anys.

Pel que fa a la situació familiar de les persones ateses, la majoria, un 41%, eren persones que vivien soles, per la qual cosa el fet de rebre aquest servei els ha permès poder viure en el propi entorn social i en la pròpia llar durant tant temps com ha estat possible.

Per poder accedir a aquest servei, cal que les persones interessades s'adrecin al Servei de Primera Acollida, situat al Centre Frederic Mompou, dilluns, dimarts i dijous de 9:30 a 13:30 hores. ■

## SERVEIS SOCIALS MUNICIPALS

# Pla de desenvolupament professional i organitzatiu



**E**l 13 de gener passat es va celebrar al Saló de Plens de l'Ajuntament l'acte de presentació dels diversos projectes elaborats pels professionals de l'Àrea de Serveis Socials de l'Ajuntament, en el marc del Pla de Desenvolupament Professional i Organitzatiu, dirigit per la

consultoria Proman, per càrrec de la Diputació de Barcelona. L'acte va ser inaugurat per l'alcalde, Antonio Padilla, i presidit per la diputada de Benestar Social de la Diputació de Barcelona, Núria Carrera, i el regidor de Serveis Socials, Santiago Barona. ■

## Febrer 2005 a Cal Ganxo

### Del 16 al 23 de febrer

#### [CURS] Curs d'astronomia pràctica

Un repàs al seguiment visual i fotogràfic del cel. Recomanacions per a l'ús i la compra d'instruments.

— Horari: de 19 :30 a 21:30 h.  
— Preu: 36,40 €

### Tots el 2n i 4 dissabtes de mes

#### [OBSERVACIÓ] El cel des de Cal Ganxo

Organització: Agrupació Astronòmica i Cal Ganxo.

— Horari: de 20 a 22 h.  
— Preu: 4,40 € per persona

### Dissabte 12 de febrer

#### [TALLER] Taller intensiu de Tai-Chi i Chi-Qung

Tècniques i moviments per incrementar, desbloquejar i equilibrar l'energia. Adreçat a totes les edats; no es necessita cap preparació física especial.

Organització: TECA i Cal Ganxo

— Horari: de 9 a 13:30 h.  
— Preu: 11,80 €

### Últims dissabtes de mes

#### [VISTA GUIADA] Els ressons de l'aigua

#### Visita guiada a La Guixera

Horari: 10:30 a 14:30 h. A les 12 es farà una visita amb monitor per ensenyar tot l'equipament, que consta de l'exposició permanent sobre l'aigua, de la vegetació característica del fondo i de les basses de Can Roca. Organització: Cal Ganxo

— Activitat gratuïta

#### Informació i inscripcions:

Centre d'Activitats Ambientals de Cal Ganxo  
Tels. 93 597 09 80 // 93 597 19 37

## Hores de conversa en català



Al gener ha començat la tercera edició a Castelldefels de les Hores de conversa del programa de Voluntariat lingüístic. En aquesta edició hi participaran un total de 43 persones, entre voluntaris i aprenents, que s'aniran trobant durant deu setmanes per parlar català i posar en pràctica els aprenentatges que fan a l'aula els alumnes dels cursos de català per a adults.

Aquesta iniciativa pretén impulsar el domini oral de la llengua per part de les persones que l'estan aprenent, gràcies a la col·laboració de voluntaris catalanoparlants. ■

## El Servei de Domiciliació d'Empreses de La Guaita dóna suport a emprenedors i microempreses

L'objectiu del Servei de Domiciliació d'Empreses és donar suport als emprenedors, a les microempreses i als treballadors autònoms de Castelldefels, mitjançant la utilització d'espais compartits, per al desenvolupament de les tasques d'administració i d'altres tasques habituals i comunes de les empreses

L'Ajuntament de Castelldefels, mitjançant els diversos programes, serveis i activitats gestionats per l'Àrea Municipal de Promoció Econòmica, té com a principals objectius:

- El foment de l'ocupació.
- El suport als projectes dels nous emprenedors.
- El suport a les empreses de Castelldefels.
- La formació ocupacional.
- El foment de la implantació de les noves tecnologies.

L'Ajuntament de Castelldefels proposa, doncs, crear el Servei de Domiciliació d'Empreses i vol complementar i millorar els altres serveis i programes que l'Àrea de Promoció Econòmica fa anys que porta a terme, com el **Servei d'Assessorament a Emprenedors** —que ha passat d'atendre 150 emprenedors l'any 1994 a 358 emprenedors amb noves idees de negoci l'any 2004—, o el **Servei Autoempresa**, entre d'altres.

### Domiciliació d'Empreses

L'objectiu del Servei de Domiciliació d'Empreses és donar suport als emprenedors, a les microempreses i als treballadors autònoms de Castelldefels, mitjançant la utilització d'espais compartits, per al desenvolupament de les tasques d'administració i d'altres tasques habituals i comunes de les empreses.



Un aspecte de les instal·lacions ofertes als usuaris del Servei de Domiciliació d'Empreses

Amb aquest servei es vol donar suport tècnic i d'infraestructures sobretot als nous emprenedors i emprenedores, i a treballadors autònoms locals, posant al seu abast eines que els permetin cobrir algunes de les necessitats d'espais i d'utilitatge que tenen sovint en el període immediat a la posada en marxa de les seves activitats empresarials.

La condició d'usuari del Servei de Domici-

liació d'Empreses s'adquirirà mitjançant la signatura d'un contracte amb l'Ajuntament de Castelldefels. El preu públic del servei és de 195 euros al trimestre.

Els diversos espais i equipaments adscrits al Servei de Domiciliació d'Empreses seran, per una banda, serveis bàsics, mínims inclosos en el contracte signat entre l'Ajuntament i l'empresa i, per tant, inclosos al preu públic corresponent, que serà d'aplicació tant si l'usuari ha fet ús del servei com si no n'ha fet. Es tracta de serveis com l'ús no privatiu d'una taula i una cadira d'oficina, la recepció de visites, trucades i correspondència ordinària, en bústies individuals instal·lades en armaris individuals, l'ús no privatiu d'equipament informàtic dotat de connexió a Internet mitjançant sistema ADSL i d'un canó projector. A més dels serveis per a tot el Centre de la Guaita, com l'enllumenat d'espais, la neteja i la climatització

I, d'altra banda, d'uns serveis comuns propis de La Guaita, que també estaran a l'abast de les empreses usuàries del Servei de Domiciliació, la utilització dels quals estarà subjecta a la liquidació dels preus públics corresponents, com ara el servei de fotocopiadora i impressió, fax, telèfon, sales de reunions, despatxos, etc. ■





# Avança el pla de xoc, ara també amb la reparació de voreres



Operaris treballen en la remodelació d'un tram de vorera al passeig Marítim de Castelldefels

**P**rossegueix l'execució del Pla de Xoc de Manteniment de Via Pública, ara amb una especial incidència en la reparació de trams de voreres, la construcció d'alguns trams on encara no n'hi havia i la restitució de llambordes en alguns passatges que s'havien aixecat per efecte de la pressió de les arrels dels arbres.

Hores d'ara les actuacions s'estan centrant especialment al barri de Gran Via Mar i el Passeig Marítim.

El barri de Gran Via Mar presenta força problemes d'aixecament de panots i de llambordes per l'esmentat efecte de les arrels dels arbres, així com manca de voreres en alguns trams. Per començar a resoldre aquestes mancances s'han executat, o bé ja s'han encarregat, diverses actuacions puntuals als carrers Dàlia,

Manresa, Lleida (entre Aragó i Pitort), al passatge Lleida (entre el carrer del mateix nom i la plaça interior), i al carrer Aragó (entre Pineda i Catalunya).

Un altre àmbit d'especial actuació és el passeig Marítim, on alguns trams de vorera no s'havien arribat a construir o presentaven un estat lamentable. Amb la voluntat d'oferir una solució digna fins que es pugui executar un projecte integral de reurbanització del passeig s'han començat a executar un seguit d'actuacions per construir les voreres de formigó als següents punts: número 251, números 248-258, número 285, número 295 i números 225-247.

Aquestes actuacions milloraran l'accessibilitat dels vianants i l'aspecte general d'aquest àmbit tan important del nostre municipi. ■



Una de les actuacions realitzades, al barri de Gran Via Mar

## Opinió



Carles Falomir i Marsà  
Regidor de Manteniment de la Via Pública

### Passejar pel carrer

**U**n hàbit tan recomanable com passejar pel carrer pot esdevenir una autèntica cursa d'obstacles si les voreres no es troben en bones condicions. A Castelldefels les voreres presenten una tipologia variada de problemes. En primer lloc tenim els barris pendents d'urbanitzar on l'estat de les voreres, si existeixen, és lamentable i segurament no s'hi podrà donar una solució duradora fins que no es portin a terme les obres d'urbanització. Després tenim les voreres que pel transcurs del temps i l'ús es deterioren, les que són danyades per alguna de col·lisió, les que pateixen l'acció de les companyies de serveis, etc. Un problema important són les arrels dels arbres que en créixer pressionen la vorera de tal manera que acaben aixecant els panots. Aquestes circumstàncies dificulten l'accessibilitat dels vianants a determinats punts del municipi, especialment a aquelles persones amb problemes de mobilitat. A això s'hi afegeixen consideracions d'ordre estètic i cívic: uns carrers en males condicions resulten desagradables, inhòspits i poc favorables a les actituds cíviques.

Per començar a resoldre aquestes situacions el Pla de Xoc de Manteniment de Via Pública contempla un seguit d'actuacions de reparació o construcció de trams de vorera. Hores d'ara se n'estan executant al barri de Gran Via Mar i al Passeig Marítim. No estem fent actuacions espectaculars, es tracta tan sols de facilitar la mobilitat de les persones i endreçar aquests espais. En el cas del passeig Marítim cal tenir present que en un futur no massa llunyà s'haurà d'executar un projecte de remodelació integral que el deixi en condicions òptimes. El Pla de Xoc va avançant; si bé no és possible solucionar de cop totes les mancances que presenta la via pública a Castelldefels, és una tasca que requereix un important esforç inversor i estem en època de vaques magres. Però almenys podem anar millorant àmbits que fa molt de temps que ho requereixen. ■



## LA OFICINA DE ATENCIÓN CIUDADANA (OAC) SE PUSO EN MARCHA EN 2001

# En 2004 se registraron en la OAC más de 61.000 visitas, 3.000 más que el año anterior

Durante el año 2004, se registraron en la OAC un total de 61.422 visitas, casi 3000 más que el año anterior.

personas procedentes del extranjero, 3.297 de otros municipios y 556 altas de nacimientos. Desde la Oficina de Atención al Ciudadano también se tramitaron

3.686 cambios de domicilio, 3.514 bajas por traslado o defunción, y 28.164 certificados o volantes de padrón. La centralita del Ayuntamiento ha registrado

Desde la puesta en marcha de la OAC, en octubre del 2001, la afluencia de visitantes que desean consultar o realizar algún tipo de trámite relacionado con la administración local u otras ha ido incrementándose paulatinamente.

**Desde su puesta en marcha, en octubre de 2001, el número de consultas se ha incrementado**

El crecimiento experimentado por este servicio municipal viene avalado por otros datos. Así, el registro de entrada admitió el pasado año 28.242 documentos. Se realizaron 5.509 altas de padrón de las cuales 1.614 pertenecían a

**“OBRIM 12 HORES DIÀRIES PER ATENDRE LA CIUTADANIA”**

9h 12h 15h 18h 20h

iniciem afluència

iniciem afluència

**oac**  
OFICINA D'ATENCIÓ CIUDADANA

**HORARI D'ATENCIÓ**  
DE DILLUNS A DIVENDRES, DE 9 A 20 HORES  
DISSABTES, DE 10 A 13 HORES  
tel: 93 640 11 50  
fax: 93 640 77 14  
adreça electrònica: oac@castelldefels.org

**“ABANS DE VENIR A L'AJUNTAMENT, POT INFORMAR-SE DE QUINS DOCUMENTS HA DE PORTAR, TRUCANT PER TELÈFON O CONSULTANT EL WEB MUNICIPAL”**

**“TAMBÉ POT INICIAR TRÀMITS PER INTERNET A TRAVÉS DE L'ADREÇA ELECTRÒNICA oac@castelldefels.org O EL WEB MUNICIPAL www.castelldefels.org”**

Ciutat de Castelldefels - Plaça de l'Espanya, 1 - 08860 Castelldefels (Barcelona) - Tel: 93 640 11 50



17.000 llamadas cada mes relacionadas con este servicio y se han recibido, también mensualmente, unos 400 e-mails y alrededor de 900 faxes. El tiempo medio de atención a cada visitante fue de 7 minutos. Los horarios de máxima afluencia de público son entre las 9:30 y la 1 del mediodía aunque durante la temporada de verano el servicio se utiliza más entre las 18:30 y las 20 h. En invierno las visitas son más escalonadas. La mayoría de los trámites que los ciudadanos realizan a través de la OAC son los relacionados con el padrón y aquellas consultas que tienen que ver con trámites en los que intervienen otras administraciones como Hacienda,

**El tiempo medio de atención a los usuarios de la OAC es de 7 minutos, con máxima afluencia por las mañanas**

**En noviembre entró en servicio la delegación de la OAC en el Centro F. Mompou**

la Seguridad Social o la Generalitat. Con la finalidad de facilitar a todos los ciudadanos el acceso a este servicio, desde el pasado mes de noviembre funciona, de lunes a viernes y de 9 a 14 h, una delegación de la OAC en el centro cívico Frederic Mompou. ■



Sección de la OAC en el Centro F. Mompou



## La web municipal registra más de 500 visitas diarias

El uso de la web del Ayuntamiento, [www.castelldefels.org](http://www.castelldefels.org), ha ido creciendo a lo largo de los últimos años a un ritmo sostenido muy elevado, con un aumento de las visitas anuales de cerca del 150% cada año, hasta situarse en las más de 500 visitas diarias con las que se acabó el año 2004.

De un estudio de los datos que nos proporcionan las estadísticas, se puede indicar que se usan tanto las páginas en catalán como en castellano, de forma indistinta, y que la web es consultada primordialmente entre semana (con una media de casi 650 visitas diarias), más que los domingos o sábados, cuyo uso alto se mantiene, pero a un menor ritmo. Las horas de mayor afluencia de público tienen su pico hacia las 12 h, con otro pico secundario situado hacia las 17-18 h de la tarde. Las páginas más visitadas son las relaciona-

das con noticias, trámites en general, la promoción económica de la ciudad y el plano de Castelldefels, así como noticias sobre actividades e informaciones diversas.

La procedencia de la gente que entra en la página no se puede establecer con seguridad, pero por los mensajes que se reciben en un altísimo porcentaje son personas que viven en la ciudad o tienen aquí sus empresas, así como la que desea venir a Castelldefels a pasar unos días o a establecerse aquí. Como curiosidad cabe indicar que la cantidad de visitas que se reciben desde direcciones que en principio son extranjeras es muy elevado, con muchísimos accesos desde direcciones holandesas, italianas, francesas, argentinas o alemanas, así como americanas en general, pero con algunas visitas también desde países como Israel, Japón, República Checa o Finlandia. ■

### Resumen por años

	Medias diarias				Medias mensuales			
	Accesos	Archivos	Páginas	Visitas	Visitas	Páginas	Archivos	Accesos
2001	14.859	8.217	929	121	3.446	26.765	234.861	428.926
2002	27.377	15.378	1.690	248	7.376	49.927	452.724	805.229
2003	26.444	13.946	1.779	392	12.222	54.839	437.953	834.731
2004	41.634	23.212	2.869	519	15.832	87.625	707.869	1.269.425

### Porcentaje de incremento por años

	Medias diarias				Medias mensuales			
	Accesos	Archivos	Páginas	Visitas	Visitas	Páginas	Archivos	Accesos
2002	184%	187%	182%	204%	214%	187%	193%	188%
2003	97%	91%	105%	158%	166%	110%	97%	104%
2004	157%	166%	161%	132%	130%	160%	162%	152%

# CiberCast, una eina per demo l'accés a les noves tecnologies

L'Espai Jove de Noves Tecnologies CiberCast va ser inaugurat el 26 d'octubre de 2001 i en poques setmanes es va convertir en un espai útil reconegut per la ciutadania de Castelldefels i particularment pels sectors més joves

**A**questa aposta pel foment de les noves tecnologies, per facilitar-hi l'accés i per divulgar-ne les possibilitats, va ser una de les prioritats de les polítiques de joventut que es va marcar la Regidoria de Cultura i Joventut per a l'anterior mandat (1999-2003).

L'obertura de l'espai de CiberCast va suposar dotar a aquest objectiu d'un element dinamitzador de primer ordre per promoure l'ús d'aquests instruments entre els joves de Castelldefels. Des de la filosofia d'entendre Internet i les comunicacions per mitjà d'ordinadors com un servei públic, la intenció era facilitar el màxim possible la universalitat d'aquest fenomen per garantir la participació en la



La sala de Navegació disposa de 12 ordinadors connectats a Internet

societat del present i el futur: iniciar un procés d'alfabetització digital que suposant l'accés als mitjans tècnics —aparells, connexions, etc.— com a una formació adaptada als diferents nivells de coneixement, d'interessos i de possibilitats que ofereix la xarxa de cara a aconseguir un ús intel·ligent de la mateixa.

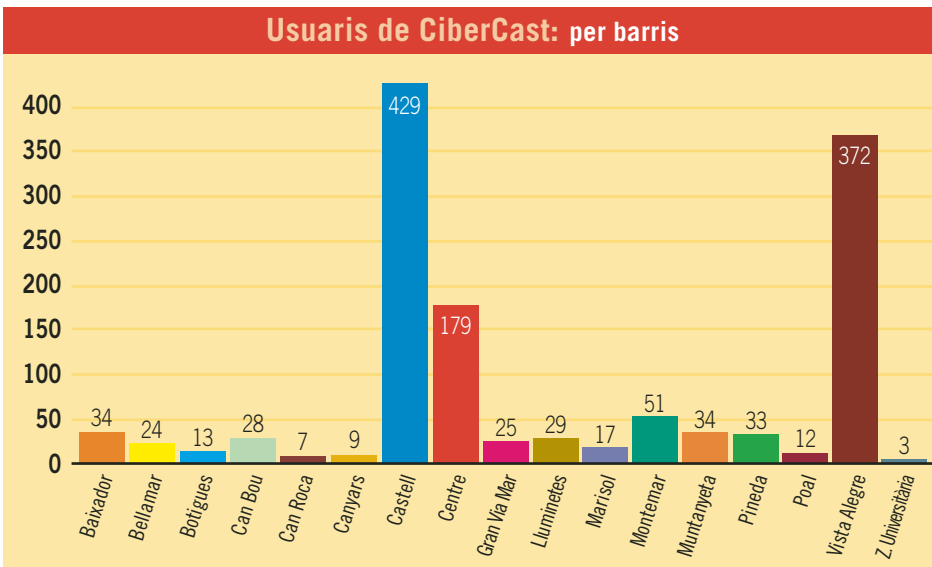
Es tracta d'apropar les noves tecnologies als col·lectius més necessitats perquè perdin la por al món informàtic i puguin desenvolupar habilitats i capacitats per tal d'afrontar amb més formació les demandes del mercat laboral, ajudar a les persones a desenvolupar el conjunt de les seves potencialitats (hàbits, comportaments i actituds) que permetin el seu creixement, i en conseqüència, incrementi les seves oportunitats per poder participar en la comunitat i fer els anàlisis de progressos i dificultats en el procés d'aprenentatge.

## Tres espais diferents

CiberCast disposa de tres espais diferenciats: l'espai de formació, la sala de navegació i la sala d'estudi.

L'espai de formació està equipat amb 10 ordinadors, un retroprojector i una pantalla gran que projecta les imatges d'ordinador amb molta qualitat, així com línia de connexió a Internet ADSL, un escàner,

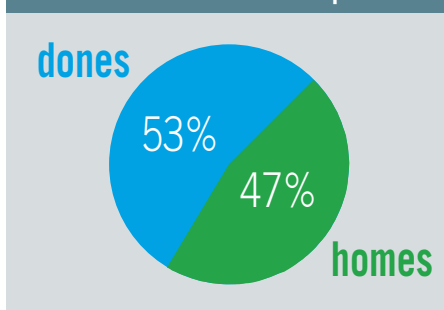
Usuaris de CiberCast: per barris





# Democratitzar es

Usuaris de CiberCast: per sexe



dues impressores, tres càmeres web i una gravadora de CDs. En aquest espai hi ha una programació estable de cursos introductoris i d'aprofundiment en les novetats i possibilitats que ofereix la xarxa. Ofereix punts de connexió on els usuaris puguin accedir i practicar a través de la xarxa, posant l'accent en la formació per tal de fer conèixer les múltiples aplicacions que la telemàtica ofereix més enllà de les opcions d'oci: correu electrònic, comerç electrònic, navegació, recerca d'informació, xats i fòrum, publicacions, etc.

La **sala de navegació** atén la demanda d'un col·lectiu amb unes característiques molt concretes on té molt d'interès conèixer els nous recursos, descobrir les noves tecnologies, i poder utilitzar-les amb el recolzament i supervisió dels educadors/es del CiberCast.

Els usuaris tenen un espai en el que s'alterna la formació, els tallers lúdics i, sobre tot, un espai on es pot guiar els joves per poder afrontar amb major facilitat un procés d'inserció laboral. En aquest cas CiberCast es un mitjà facilitador per assolir-la. L'espai està dotat amb 3 taules amb 4 ordinadors cadascuna per a la navegació per Internet. Els usuaris poden gravar-se en disquets aquella informació que vulguin. També tenen la possibilitat d'imprimir treballs, currículums, etc.

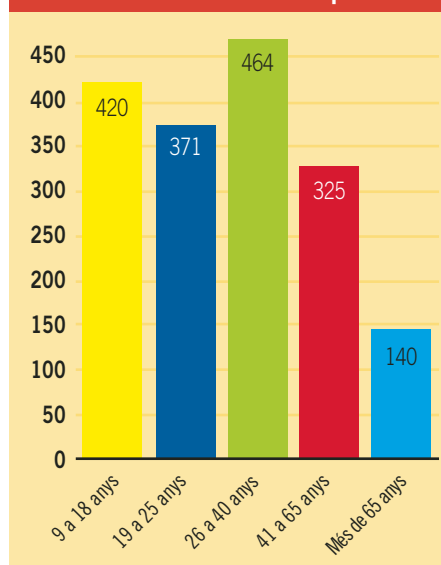
L'espai d'estudi consta de dues sales amb diferents taules equipades amb 6 ordinadors amb programes d'informàtica i recursos variats. Els usuaris tenen a la seva disposició programes de suport a l'estudi, d'autoformació, diccionaris i enciclopedies electròniques. També es fan tallers de diferents tipus, muntatge d'ordinador, instal·lació de programes, etc.

**És un element dinamitzador de primer ordre per promoure l'ús de les noves tecnologies**

El total d'usuaris inscrits durant el curs de CiberCast 2003-2004 va ser de 1.720 dels quals un 53% eren dones i un 47%, homes. Per edats, els usuaris que més utilitzen aquest servei són els compresos entre els 26 i 40 anys (27%) seguits dels que tenen entre 19 i 25 anys (22%) i dels que tenen entre 41 i 65 anys d'edat (19%). La mitjana d'usuaris va ser de 105 diaris.

Durant aquest període es va realitzar un total de 41 cursos. L'equip de CiberCast es componia d'un educador a jornada completa amb el reforç de tres hores cada tarda d'un dinamitzador/a distribuït en dos torns. CiberCast és obert de dilluns a divendres de 15:30 a 21:15h. ■

Usuaris de CiberCast: per edats



EL CIBERCAST PROPOSA DESCOBRIR LES UTILITATS DEL SOFTWARE LLIURE

## Al CiberCast anem per lliure

**C**iberCast, el centre municipal de noves tecnologies ubicat al Centre Obert a Vista Alegre ha organitzat per a aquest mes de febrer uns cursos sobre software lliure. Els cursos consistiran en unes xerrades d'una hora i mitja en les quals s'explicarà com fer la instal·lació d'aquests programes i es donarà a conèixer el seu funcionament.

El software lliure és el que ofereix a l'usuari la llibertat d'usar-lo, modificar-lo a conveniència, distribuir-lo, millorar-lo i distribuir-ne les millores. El programari lliure es basa en la llei del *copyright*, la qual

estableix que l'autor d'un programari pot decidir sota quines condicions es distribueix. L'autor, en comptes de fer servir aquest dret per restringir les condicions de còpia, l'usa per assegurar-se que ningú pugui restringir-les.

Actualment el Programari Lliure ofereix alternatives en gairebé tots els programes més utilitzats habitualment; tractament de textos, navegadors per Internet, correu electrònic, d'imatge, de so, bases de dades... I en català! El més conegut d'aquests programes és el Linux. El software lliure es pot obtenir per Internet, es pot

copiar legalment, o es pot passar a un amic. A més es pot comprar en botigues d'informàtica (on no cobren el software, sinó només el cost de la feina de copiar-lo i posar-lo a la venda).

Aquest sistema és compatible amb la instal·lació actual que pot tenir l'usuari. De manera que si es té el Windows instal·lat pot conviure amb el Linux. A banda d'aquests cursos informatius, el CiberCast també organitzarà diverses sessions de *party line* en què es posarà el Linux en xarxa i on els assistents es podran connectar portant la seva torre d'ordinador. ■

PROGRAMACIÓ ESPECIAL AMB MOTIU DE L'ANY DE LA LECTURA

# A Castelldefels, tot l'any, lectura

Castelldefels celebra el quart centenari de la publicació del Quixot amb una programació especial que es portarà a terme sota el títol de "A Castelldefels, tot l'any, lectura"

**D**es del mes de febrer fins al desembre a la Biblioteca es programarà tot un seguit d'activitats que tenen com a fil conductor la literatura. Un conjunt d'activitats de caire molt divers, tant dirigides a adults com a infants i que tenen com a finalitat apropar el món de la lectura a tothom.

Així, al mes de **febrer** i **març** tindrà lloc a la Biblioteca un taller literari sobre el Quixot a Barcelona. Aquest taller estarà impartit per l'Escola d'Espectacles de l'Ateneu Barcelonès.

A l'**abril**, el dia 12 els més petits podran veure l'espectacle de titelles de la Cia Les Tres Bessones: *Les tres bessones i Gaudí*; el dimarts 26 tota la jornada estarà dedicada als contes, cel·lebrarem la III Marató de Contes de Castelldefels, 12 hores de narracions per a totes les edats.

Al **maig**, el dia 10 podreu veure a la biblioteca l'espectacle *Música dibuixada*, un acte que combina la música i la narració de Lluís M. Bosch i Carolina Rius, dirigit a tots els públics. Els **dijous** del mes de **maig** i del mes de **juny**, a les 19:30 h., tindrà lloc el I Cicle de Conferències sobre *Grans Llibres de la Literatura Universal: De L'Odissea al segle XX*. En aquest primer cicle tindrem ocasió d'apropar-nos a grans títols de la literatura com *L'Odissea*, *La Divina comèdia*, *Don Quixote*, *Hamlet*, *Els papers pòstums del club Pickwick*, *Madame Bovary* i *A la recerca del temps perdut*.

Acabarem el mes de **juny** amb un acte dedicat a la narració de contes per a adults, el dia 22, a les 20 h., amb l'Elisabet Ullibari i *Contes d'Orient i Occident*.

Durant els mesos de **juliol** i **agost** les activitats es traslladaran, com cada any, a la **Biblioteca a la Platja**, al Parc del Mar, on de dilluns a divendres de 17 a 21 h. s'hi podrà gaudir en un espai privilegiat d'un



Un instant de la Marató de contes de 2004. La tercera edició, prevista per al 26 d'abril, és un dels actes del programa

programa d'activitats que enguany giraran en torn a dos grans escriptors: Jules Verne i Hans Christian Andersen.

Al **setembre** tornem a començar a la biblioteca amb una narració per a adults acompanyada de música, el dia 28, a les 20 h.: *Contes sefardites*, amb Elisabet Ullibari com a narradora i Paco Peñaranda en la música.

A l'**octubre**, el dia 18, l'espectacle amb objectes *Poemem a Martí i Pol*, un muntatge de Teresa Soler dedicat a tota la família. Els **dijous** dels mesos d'**octubre** i **novembre** a les 19:30 tindrà lloc el II Cicle de Conferències sobre *Grans Llibres de Literatura Universal: El Segle XX*, amb xerrades sobre les grans obres de la literatura del darrer segle. En aquesta ocasió parlarem d'*Ulisses*, *La muntanya màgica*, *Orlando*, *Cap al far*, *Ficciones* i *Mirall trencat*.

El 15 de **novembre**, un nou espectacle infantil: *El món màgic d'Andersen*, un taller infantil dirigit per Maria del Mar Cuadras. I finalitzarem l'any amb l'espectacle infantil de la companyia de titelles Naip *Les aventures de la família Raton*, de Jules Verne. ■

## Aula d'Estudi

### Nou espai per preparar els exàmens a la biblioteca

**L**a Biblioteca Ramon Fernandez Jurado s'habilita com a Sala d'Estudi durant els períodes d'exàmens per tal que els estudiants puguin treballar en un ambient adequat de tranquil·litat i de silenci. El calendari de funcionament d'aquesta Sala d'Estudi s'estableix en tres períodes: fins al 10 de febrer, del 20 de maig al 22 de juny i del 26 d'agost al 10 de setembre. L'horari és el següent: de dilluns a dijous de 21 a 23 h, els divendres de 21 a 1 h, i els dissabtes de 17 a 1 h. Durant aquest horari no hi haurà servei de biblioteca: préstec, consulta, Internet, etc.

Per a més informació sobre aquest nou servei municipal cal adreçar-se a l'Oficina d'Atenció Ciutadana:

[e-oac@castelldefels.org](mailto:e-oac@castelldefels.org) ■



# Nou punt d'informació sobre drogues adreçat als joves

Des de mitjans de gener del 2005 es troba en marxa el SIAD, Servei d'Informació i Assessorament en Drogodependències i els seus riscos associats. Es tracta d'un Punt d'Informació adreçat als joves amb dubtes en relació al tabac, l'alcohol o d'altres drogues i que vulguin estar realment informats per prendre decisions responsables. Excepcionalment, però, podria donar cobertura a tota aquella persona que requereix d'orientació o assessorament en temàtica de prevenció en drogodependències (familiars, professionals de la docència, etc...).

## Oferirà orientació i assessorament en temàtica de prevenció de drogodependències

Es tracta d'un projecte impulsat per la Regidoria de Joventut de l'Ajuntament de Castelldefels en col·laboració amb l'Associació GASS (Grup Associat pels Serveis de Salut). Des de 1999, GASS ha realitzat tallers preventius en matèria de drogodependències per a l'alumnat d'ESO, Batxillerat i PGS en els diferents centres educatius del municipi de Castelldefels. Aquesta intervenció s'emmarca dins del Programa d'Educació per a la Salut que impulsen diferents regidories de l'Ajuntament.

En aquest marc sorgeix la necessitat de poder disposar d'un punt fix d'intervenció en prevenció de drogodependències que complementi i amplii la tasca duta a terme amb els cicles preventius.

La intervenció des del SIAD oferirà:

- Informació sobre prevenció en drogodependències i riscos associats ( no existeix cap consum sense risc)
- Orientació en demandes d'ajuda sobre prevenció en drogodependències.
- Derivar en cas de necessitat demandes d'ajuda sobre prevenció en drogodependències. Tractament específic.
- Seguiment i acompanyament de casos i/o situacions.

- Analitzar la situació de la població jove en el municipi en relació a l'àmbit de les drogodependències.

- Detectar necessitats i suggerir respostes a nivell municipal.

Aquesta acció presencial es completa i complementa alhora les intervencions realitzades amb el projecte dels cicles preventius als IES i, de forma virtual, connectant al professional de referència amb els joves a través el servei de l'IRC (Internet Relay Chat) i disposició d'una adreça de correu electrònic específica del servei.

La intervenció des del servei seguirà els principis preventius en drogodependències de la neutralitat i l'objectivitat de la informació; és important per no esdevenir un altre recurs amb connotacions morals negatives respecte l'ús de drogues ja que, actualment, la informació sobre drogues que reben els joves per part de les autoritats sanitàries i educatives és bàsicament els aspectes negatius de l'ús i, aquesta estratègia no sembla que millori la situació del fenomen de l'ús problemàtic de drogues.

La reflexió que ha motivat la posada en marxa d'aquest projecte respon a la

## Manquen serveis que reconeguin el consum de psicoactius com un fenomen real

valoració de que manquen serveis que reconeguin el consum de substàncies psicoactives com un fenomen real i es provi de reconduir amb un conjunt global d'intervencions, facilitant informació d'aspectes positius, negatius i formes de consum amb menys riscos.

El servei d'assessorament estarà ubicat al Casal Frederic Mompou. Tenint l'espai una connotació d'intervenció en un entorn de lleure i més individual o de grups més reduïts que en entorns educatius formals; s'aconsegueix així un punt de referència continu i estable on poder acudir, prestant un servei personalitzat i confidencial. Els dimarts, de 18:30 a 20 h. ■

## Opinió



Miguel Ángel Murillo Díaz  
Tinent d'Alcalde de Cultura i Joventut

## Impuls als serveis juvenils i culturals

El principi d'aquest any 2005 presenta novetats en relació als serveis juvenils i culturals. Des del punt de vista juvenil s'ha creat un servei de prevenció de la drogodependència i obrirem la biblioteca com espai d'estudi. També el CiberCast inicia l'any 2005 amb un canvi d'orientació en la política d'alfabetització digital ja que es dona entrada al programari lliure, és a dir, programes que no estan subjectes a patents. Amb l'ús i difusió del programa lliure apostem per la llibertat d'elecció de les persones, ja que tindran l'oportunitat de decidir el programa amb el què volen connectar-se a la societat del coneixement.

La posta en funcionament d'un servei d'informació sobre drogues al Casal de Joves permet apropar als joves la informació i orientació necessària per prevenir els ja coneguts efectes de l'addicció a les drogues. Volem que sigui un lloc sense connotacions morals amb una relació personal amb el professional que es complementa amb la possibilitat de comunicar-se mitjançant xat o correu electrònic. La Regidoria de Cultura fa una aposta per arribar als joves d'una manera diferent exercint la responsabilitat que té l'administració pública de prevenir per la salut de tothom. L'apertura de la Biblioteca en horari nocturn de dilluns a dissabte vol arribar als joves que estan estudiant a les universitats i que tenen dificultats per trobar un espai d'estudi adequat a les seves cases. Creiem que aquesta ampliació ajudarà a preparar millor els exàmens i és part d'un conjunt de mesures per millorar el servei a la Biblioteca. La més important serà l'ampliació de l'espai útil de la Biblioteca annexant el que havia estat l'Oficina Olímpica; això permetrà reestructurar els serveis que s'ofereixen: préstec de llibres, activitats de foment de la lectura, l'hora del conte, etc. Estem treballant perquè sigui una realitat dins de pocs mesos.

Amb aquests tres passos endavant, millorem l'oferta i la qualitat dels serveis Culturals de la nostra Ciutat. Seguirem caminant. ■

# La Caravana de ayuda humanitaria al Sáhara, de nuevo, un ejemplo de solidaridad

Resultados muy positivos de la Caravana de ayuda humanitaria para el Pueblo Saharaui 2004 en Castelldefels

**E**ste año ha habido 18 puntos de recogida, escuelas de primaria y de adultos, institutos de secundaria, entidades sociales y culturales, la Universitat Politècnica, la Federació d'Associacions de Veïns, sumando tres nuevos a los habituales.

Los valores finales de material recogido son: 40 litros de jabón líquido, 145 kilos de jabón en pastilla, 594

litros de gel, y 250 litros de champú.

La participación ha sido muy alta y por ello los valores finales superan bastante a lo que se recogió el año pasado en la caravana de alimentos.

La Plataforma Castelldefels con el Sáhara quiere agradecer a todas las personas

**La participación ha sido muy alta, superándose las cantidades recogidas en 2003**



que han hecho su donación; a los responsables de que en cada punto se pudiera hacer la recogida; a los voluntarios y voluntarias que han preparado los paquetes; y a la Brigada Municipal, que los ha transportado hasta al almacén central, su aportación. Que la caravana haya sido un éxito es gracias a todos y a todas.



En las próximas semanas la caravana completa saldrá hacia los campamentos de refugiados saharauis en el desierto argelino. La Plataforma se ha mostrado satisfecha porque el nombre de Castelldefels continuará presente entre los que no olvidan la situación tan difícil en que vive el pueblo saharauí. ■

**LAS FAMILIAS INTERESADAS YA PUEDEN INFORMARSE**

## Acogida de niños saharauis en verano

**C**omo cada año por estas fechas, la Plataforma Castelldefels con el Sáhara y la Concejalía de Educación, Paz y Solidaridad, hacen llegar a la población una demanda que supone un ejemplo de solidaridad familiar y que ya muchas familias de la ciudad han realizado.

Durante los meses de julio y agosto acogemos a niños saharauis para que pasen un verano con menos calor y limitaciones que en el desierto, y para que puedan hacerse las revisiones médicas pertinentes que les permitan tener control de su estado de salud, que, habitualmente, tiene deficiencias dadas sus duras condiciones de vida.



**«Muchas veces nos preguntan: ¿cuántos niños vendrán? Nuestra respuesta a veces sorprende a los interlocutores, pero es así de clara: tantos como familias adecuadas encontremos para acogerlos. No hay un número previo»,** aseguran desde la organización.

Por ello animan a informarse en la Concejalía (93 665 11 50; ext. 1359), donde explicarán con detalle cómo funciona la acogida y se proporcionará la documentación necesaria para valorar la decisión. Las consultas se pueden efectuar antes del primero de abril. ■



LA AUDITORIA DE GÉNERO LA HA IMPULSADO LA DIPUTACIÓN

## Una auditoría revela la situación de Castelldefels en materia de igualdad



Un momento de la presentación de la auditoría de género en las dependencias de Castelldefels Projeccions

El 22 de diciembre pasado se presentaron las conclusiones de una auditoría de género impulsada por la Oficina Técnica del Plan de Igualdad de la Diputación de Barcelona

Intervinieron en el acto la jefa del Servicio de Promoción del Área de Igualdad y Ciudadanía de la Diputación de Barcelona, Lidia García; la regidora de Políticas de Igualdad del Ayuntamiento de Castelldefels, Núria Milà; y el alcalde de la ciudad, Antonio Padilla.

La finalidad de esta auditoría de género es diagnosticar la realidad de Castelldefels desde una perspectiva de género, para la elaboración de un plan de igualdad de oportunidades que pueda guiar la actuación municipal en materia de género. Este informe también recomienda a la administración un plan de formación, un marco de referencia que facilite la detección de las problemáticas relacionadas con el género.

La Diputación, a través de la sección técnica del Plan de Igualdad, ha desarrollado el Plan Integral por la Igualdad de Oportunidades 1998-2002 e implementó el Proyecto Adagio en más de 22 municipios de la provincia de Barcelona, con el objetivo de introducir y reforzar en las políticas municipales la perspectiva de género, y potenciar la transversalidad de las actuaciones municipales para conseguir una más efectiva igualdad de oportunidades entre hombres y mujeres.

La auditoría se ha centrado en varios ámbitos como el territorio, la organización municipal, la población, la educación, actividades económicas, otros usos del tiempo y la salud. En cuanto al territorio, la auditoría recomienda incrementar la oferta de vivienda protegida y facilitar el acceso

de las mujeres que se encuentran en situación de mayor vulnerabilidad, mejorar la accesibilidad al transporte público, entre otras medidas.

Por lo que respecta a la organización municipal, la auditoría insta a fomentar la cultura de trabajo transversal en el Ayuntamiento, sensibilizar al personal municipal en materia de igualdad de oportunidades y velar por la utilización de un lenguaje no sexista.

En cuanto al área de población, el informe recomienda evitar el aislamiento social de las personas inmigrantes, así como ofrecer medidas que posibiliten y fomenten las relaciones sociales para las mujeres mayores de 40 años y aumentar los recursos para la gente mayor y las personas cuidadoras.

En cuanto a la educación, el informe señala que hace falta incorporar la perspectiva de género en la formación ocupacional y en todos los programas educativos que se llevan a cabo.

Por lo que respecta a las actividades económicas, hace falta diseñar e implementar medidas de corresponsabilidad en el trabajo reproductivo para favorecer la conciliación de la vida personal, laboral y familiar; desarrollar acciones específicas en favor de la ocupación de las mujeres en situación de riesgo o de exclusión social, entre otras iniciativas.

En cuanto a la salud, se insta a introducir la perspectiva de género de manera explícita en los programas de salud municipales, fomentar la corresponsabilidad de mujeres y hombres en la salud familiar y en la contracepción, y promover la ampliación de los recursos humanos del Programa de Atención a la Salud Sexual y Reproductiva. ■

**El objetivo es reforzar las políticas municipales en materia de género**

### Opinió



Núria Milà

Regidora de Políticas de Igualdad

### Ley contra la violencia de género

Saludamos, por fin, la entrada en vigor de la primera Ley prometida por el actual Gobierno, la Ley orgánica 1/ 2004 de Protección Integral Contra la Violencia de Género. En el camino de la erradicación de este tipo de violencia y sobre todo, dentro de ella la más abundante, que es la doméstica, esta ley nace para proteger a las mujeres, que son quienes la sufren mayoritariamente y sólo por el mero hecho de serlo (también se dirige a las personas con especial vulnerabilidad dentro del ámbito familiar).

Una Ley de Medidas de Protección Integral, debe ser capaz de abordar todos —o casi todos— los aspectos, que precisen dicha protección y así, la Ley establece medidas para la prevención, en el terreno de la educación y la enseñanza; medidas de prevención en el ámbito de la publicidad y los medios de difusión, etc. En el campo de la actuación, da un mandato expreso a las administraciones autonómicas y a las corporaciones locales para que desplieguen los servicios de atención, información y asesoramiento, tanto social, como jurídico y psicológico. Asimismo, la Ley garantiza la creación de centros de emergencia y casas de acogida, de las que también deberán hacerse cargo las administraciones territoriales y pone énfasis en la recuperación personal y la ayuda económica a las víctimas.

Debemos tener en cuenta que esta norma jurídica es de aplicación en todo el estado español, y que todas las comunidades autónomas, no han venido ofreciendo hasta ahora a sus ciudadanos los mismos servicios; por eso esta Ley viene a establecer y a garantizar la existencia y funcionamiento de todos ellos.

Igualmente en el campo de la actuación, se crean Fiscalías especializadas, para actuar frente a la violencia de género, e igualmente se estipula la creación de los Juzgados especializados, en violencia de género en todo el territorio español.

Para lograrlo, la Ley modifica un sinfín de leyes existentes, porque cuando hay voluntad, es posible y ello, es sólo el primer paso. El desarrollo de la Ley, nos llevará a más medidas, seguro, y todas serán bienvenidas, porque el objetivo será lograr la erradicación. ■



Pº Marítimo nº 118 / Esquina calle 11  
 Tels. 93 665 47 52 / 93 665 63 83 · Fax: 93 636 22 97  
 E-Mail: info@fincaselpinar.com  
 Dirección en Internet: www.fincaselpinar.com  
 Horario:  
 De Lunes a Viernes de 10 a 14 h. y de 16 a 19:30 h.  
 Sábados de 10 h. - 14h.

## APARTAMENTOS EN ALQUILER CASTELLDEFELS

### Ref: 27 · ZONA PLAYA

3 habitaciones, comedor, cocina, baño, aseo, terraza, parking, piscina, salón social, calefacción gas natural.

Precio: **870 €/mes todo el año**

### Ref: H · ZONA PLAYA

2 habitaciones, comedor, cocina reformada, baño, terraza, parking, trastero, muebles nuevos.

Precio: **650 €/mes todo el año**

### Ref: 12 · ZONA PLAYA

3 habitaciones, comedor con chimenea, cocina, baño, aseo, terraza grande, calefacción gas natural, parking, trastero y piscina. Amueblado y reformado.

Precio: **900 €/mes todo el año**

### Ref: 27 · ZONA PLAYA

2 habitaciones, comedor, cocina, baño, balcón. Amueblado.

Precio: **600 €/mes todo el año**

### Ref: 10 · GAVÀ MAR

3 habitaciones, comedor, cocina, baño, aseo, terrazas grandes, calefacción, aire acondicionado, parquet. Parking 2 coches, piscina, tenis, sauna comunitaria, amueblado.

Precio: **1.150 €/mes todo el año**

### Ref: 36 · GAVÀ MAR

2 habitaciones, salón comedor, cocina y baño reformados, terraza, lavadero. Parking, piscina. Amueblado.

Precio: **660 €/mes todo el año**

### Ref: 37 · GRAN VIA MAR

2 habitaciones, comedor-salón, cocina, baño completo, terraza con mucho sol, balcón trasero, parking, piscina, frontón, parque infantil, gas natural. Amueblado y reformado.

Precio: **680 €/mes todo el año**

### Ref: 54 · GAVÀ MAR

Dúplex de 3 habitaciones, comedor, cocina, 2 baños, estudio, 2 terrazas, electrodomésticos. Plaza de parking, piscina, zona ajardinada muy bonita. Sin muebles.

Precio: **1.750 €/mes todo el año**

## APARTAMENTOS EN VENTA CASTELLDEFELS

### Ref: C · ZONA PLAYA

2 habitaciones dobles, comedor, cocina, baño, aseo, terraza, calefacción gas, garaje, zona ajardinada, armarios empotrados; reformados cocina, baño y suelo. 65 m2 + 15 m2 terraza.

Precio: **262.000 €**

### Ref: 44 · ZONA PLAYA

3 habitaciones, comedor, cocina, baño, terraza, parking, piscina, trastero.

Precio: **258.400 €**

### Ref: 62 · GAVÀ MAR

1 habitación, comedor, cocina, baño, armarios empotrados, reformado, gas natural, zona aparcamiento, piscina, jardín. Vistas espectaculares mar y montaña.

Precio: **204.300 €**

### Ref: 7 · PLAYA

1 habitación doble, comedor con cocina americana, baño, terraza grande, aluminio. Completamente reformado.

Precio: **168.200 €**

### Ref: C · GAVÀ MAR

3 habitaciones, comedor-salón, cocina americana nueva, lavadero, baño completo, terraza 12 m2, calefacción eléctrica bajo consumo, parquet, aluminio climatit, puerta blindada, puertas de haya, tenis, piscina, 2 parking, barbacoa, parque infantil, trastero, gas natural. Totalmente reformado. 93 m2.

Precio: **354.600 €**

### Ref: 46 · ZONA PLAYA

2 habitaciones, comedor, cocina, baño, terraza, parquet, zona aparcamiento.

Precio: **216.300 €**

### Ref: M · GAVÀ MAR

120 m2, 2 habitaciones dobles (antes 3), gran salón comedor con vistas panorámicas al mar, 2 baños, terraza, cocina, aire acondicionado con bomba de calor, gran zona ajardinada con tenis, piscina, 2 plazas de parking y trastero.

Precio: **438.700 €**

### Ref: 63 · PUEBLO

3 habitaciones, comedor, cocina, baño, terraza, parquet, aluminio, gas natural, armarios empotrados. Zona ajardinada 71 m2.

Precio: **228.400 €**

### Ref: 65 · ELS CANYARS

Bajos de 60 m2 + 100 m2 terraza, 2 habitaciones, salón-comedor, cocina, baño, ascensor, calefacción gas natural, trastero, parking, terraza. SIN MUEBLES. NUEVO A ESTRENAR.

Precio: **300.485 €**

### Ref: K · MUNTANYETA

110 m2. 3 habitaciones + hab. despacho, comedor, cocina, 2 baños, terraza, calefacción y aire acondicionado, solarium privado, parking 1 coche. Ascensor.

Precio: **382.000 €**

## TORRES EN VENTA · CASTELLDEFELS

### Ref: 22 · PLAYA

Torre de 200 m2 en solar de 718 m2. 4 habitaciones, 2 salones, 3 alturas, garaje para 2 coches. Ideal apartamentos turísticos.

Precio: **730.000 €**

### ref: ROSAMAR APARTAMENTOS EN ALQUILER



► Precio: 2 habitaciones **649,09 euros**  
3 habitaciones **752,09 euros**



### Ref: 19 · PLAYA

Torre adosada con 4 habitaciones, comedor con cocina americana, 2 baños, solarium, garaje para 2 coches, armarios empotrados, jardín privado. Soleado.

Precio: **450.750 €**

### Ref: G · GAVÀ MAR

Casa adosada con salón comedor, cocina office, 1 aseo, terraza en Planta. En piso, 3 habitaciones, 2 baños completos, estudio con terraza y solarium. Calefacción y aire acondicionado, lavadero, trastero, garaje 2 coches. Gran zona ajardinada con piscina. Antigüedad 3 años.

Precio: **787.300 €**

### Ref: E · PLAYA

Edificados 531 m2 en parcela de 1.000 m2. 5 habitaciones, 3 baños, 2 aseos, aslón con chimenea, bodega, sala de juegos, garaje, cocina office, piscina interior climatizada y piscina exterior. Acabados de primera calidad.

Precio: **1.865.000 €**

### Ref: 5

Edif: 460 m2 en parcela de 1.600 m2. 9 habitaciones, salón comedor de 70 m2 con chimenea, cocina office, 3 baños, 1 aseo, lavadero. Calefacción gas natural, armarios empotrados, terrazas, piscina grande, vestidores exteriores con duchas, garaje.

Precio: **1.749.000 €**

### Ref: 3 · CAN BOU

Edificados: 450 m2 en parcela de 720 m2. Planta baja: salón comedor con chimenea, cocina office, aseo, trastero. Primera planta: suite con chimenea, vestidor y baño, 2 habitaciones grandes con baño. Segunda planta: 2 habitaciones, vestidor, baño con jacuzzi. Sauna, bodega, lavandería, piscina, garaje 2 coches + espacio para 2 más. Alarma, antenas parabólicas.

Precio: **1.000.000 €**

### Ref: 30 · POAL

Torre adosada con 4 habitaciones, salón comedor con chimenea a dos niveles, 2 baños, aseo, estudio-bodega con cocina y barbacoa de 50 m2, 3 terrazas, solarium, jardín privado de 60 m2, calefacción gas, garaje para 2 coches, piscina, tenis, bonitas vistas al mar.

Precio: **511.000 €**

## LOCALES · CASTELLDEFELS

### Ref: T · PLAYA

Local en alquiler de 30 m2.

Precio: **380 €** (comunidad incluida)

### Ref: M · BELLAMAR

Local pequeño bien situado en venta o alquiler, situado cerca del apeadero.

Precio: **37.200 €**

## TERRENOS · CASTELLDEFELS

### Ref: V · BELLAMAR

Terreno de 1.022 m2 con vistas al mar, bastante llano.

Precio: **444.700 €**

### Ref: C · LA SENTIU

2 terrenos colindantes de 1.000 m2 cada uno.

Precio: **a consultar**

### Ref: M · GRAN VIA MAR

Parcela en venta de 735 m2.

Precio: **510.860 €**



Organitzat per la coordinadora de les AMPA, el Servei Local de Català i l'Ajuntament, amb el suport de la UPC i la Diputació, el Pla de Formació per a Mares i Pares 2005 ja és en marxa



## PLA DE FORMACIÓ PER A MARES I PARES 2004-2005

# Aprenent a educar, compartint coneixements

**E**l Pla ha estat pensat per crear espais d'aprenentatge i reflexió de cara a millorar els recursos educatius de les famílies i també per potenciar la participació de les AMPA en la millora de l'ensenyament als centres. Al mateix temps, pretén que el català tingui una presència normal en aquests espais. L'oferta final és fruit d'una feina transversal i coordinada entre les AMPA i diferents programes i serveis educatius municipals. Les activitats programades per a aquest mes de febrer es troben referenciades a l'Agenda d'aquest Butlletí [pàg. 21].

- **10, 17 i 31 de març, i 7 i 14 d'abril**  
• De 17:30 a 19 h.  
**Mòdul: La comunicació i el treball en grup de les AMPA**  
Destinat als membres de les juntes de les AMPA. A càrrec d'INDIC, Iniciatives i Dinàmiques Comunitàries. Al CEIP Jacint Verdaguer
- **26 d'abril** • De 17 a 18:30 h.  
**Xerrada: Pesca Esportiva. Esport o tradició**  
Destinat als pares d'alumnes d'infantil, primària, secundària i PGS. A càrrec de Joan Montes Arce, tècnic de la Federació Catalana de Pesca. Al CEIP Vista Alegre
- **1 i 2 de març** • De 17 a 18:30 h.  
**Taller: Miró al mur**  
Destinat als infants i llurs famílies. El dia 1, sessió teòrica, a càrrec de J. Ll. Santiago Fillol. El dia 2, sessió pràctica: *Pintem un mural de Miró al mur*, a càrrec de Gabriela Linares. Al CEIP Vista Alegre
- **14 de març** • De 18 a 19 h.  
**Xerrada: Com conciliar el temps de família i de treball**  
Destinat a pares i mares d'infants de 0 a 6 anys. A càrrec de Paula Mattio, consultora experta en conciliació de la vida laboral i familiar. A La Casa dels Infants
- **12 d'abril** • De 18 a 19 h.  
**Taller: Jugar i aprendre ciències**  
Destinat a infants de 4 i 5 anys i llurs famílies. A càrrec de Science-Lab, amb Pilar Macaya i Melina Garcia, educadores expertes en joc científic. A La Casa dels Infants. Places limitades

- **20 d'abril** • De 18 a 20 h.  
**Taller: Els joves i l'aventura de la nit**  
Destinat a pares d'alumnes d'educació secundària i PGS. A càrrec d'Energy Control. A l'IES Les Marines
- **5 de maig** • De 17 a 20 h.  
**Acte de cloenda: Projecció de la pel·lícula "Hoy empieza todo"**  
De Bertrand Tavernier. Al Centre F. Mompou

*Per a la major part de les xerrades i tallers s'ha organitzat servei d'acollida d'infants per al qual cal inscripció prèvia.*

*Cal fer la sol·licitud d'inscripció a l'AMPA del centre educatiu o a la Regidoria d'Educació de l'Ajuntament. Per a més informació, poseu-vos en contacte amb la coordinadora del Pla: M. Jesús Cuñado Tel. 93 665 11 50 ext. 1354*

### Activitats complementàries

El Pla de Formació per a Mares i Pares 2005 ha inclòs l'organització de diferents activitats complementàries, algunes de les quals es relacionen a continuació:

- **24 de maig** • De 18 a 20 h.  
**Setmana de les Noves Tecnologies**  
**Taller: Com podem educar els nens i joves en el bon ús d'Internet?**  
Destinat als pares i mares d'alumnes d'educació primària i secundària. A càrrec de Marinva, consultoria pedagògica especialitzada en jocs, educació i noves tecnologies. A l'Escola Politècnica Superior de Castelldefels (campus UPC)
- **Activitat per a les jornades festives dels centres**  
**Taller: Jocs populars i tradicionals**  
Destinat als alumnes d'educació primària i llurs famílies. A càrrec de Jordina Biosca, contista i monitora de teatre.
- **Cursos de català per a adults Nivells orals i escrits**  
En horaris de matí, tarda i vespre. Inscripcions durant la primera quinzena de febrer. Més informació: Servei Local de Català, tel. 93 664 42 11. ■

### Opinió



Juan Manuel Patón  
Tinent d'Alcalde d'Educació, Pau i Solidaritat

### Formació per formar

**L**a formació al llarg de tota la vida és una necessitat creixent que pren especial importància en la "societat del coneixement" que s'està forjant. Tots i totes hem d'aprendre i desenvolupar noves capacitats contínuament. Això és aplicable de manera especial a la comunitat educativa. No tan sols els alumnes han d'aprendre; també ho hem de fer els professors i professores, les persones que treballen a les Administracions Públiques i les mares i pares dels alumnes. La tasca d'aquests en l'educació dels seus fills i filles és essencial. Una de les formes de contribuir a facilitar-ho és el Pla de Formació per a Mares i Pares que la Regidoria d'Educació de l'Ajuntament organitza conjuntament amb la Coordinadora d'AMPA i el Servei Local de Català amb el suport de la Diputació de Barcelona i la UPC.

Encoratgem tots els pares i les mares a inscriure's i participar en les activitats recollides al programa d'aquest curs. Estic segur que serà profitós per millorar les nostres aportacions a l'educació dels infants, adolescents i joves de Castelldefels.. ■

**GAVÀ-CASTELLDEFELS-GAVÀ**

# La Media Maratón, el 13 de febrero

A las 10 h del domingo 13 de febrero cruzará la salida la Media Maratón Gavà-Castelldefels-Gavà Gran Premio Diputación de Barcelona, una de las carreras más importantes del calendario nacional que llega a la décima edición bajo la organización de los ayuntamientos de Gavà y de Castelldefels y del Club Atletismo Gavà

La carrera, que este año acogerá los campeonatos de Catalunya Universitario y en Silla de Ruedas, tiene el apoyo de la Real Federación Española de Atletismo, que la incluye en el calendario oficial, de la Federación Catalana de Atletismo y de la Federación Catalana de Deportes para Minusválidos Físicos, además de la colaboración de Interesport,

**La prueba llega a la décima convocatoria totalmente consolidada**

Bancaja, Gatorade, Fila, Grau & Valláis, Championchip, Gavà Televisión, Agua de Viladrau, Danone-Actimel, así como 10de1000.com.

La Media Maratón Gavà-Castelldefels-Gavà llega a la décima convocatoria totalmente consolidada como una de las carreras más concurridas de Cataluña, de ahí que la organización haya ampliado

**El límite de inscripciones que se admitirá es de 2.200 atletas**

el límite de inscripción a 2.200 atletas (el año pasado era de 1.800). Potenciando esta vertiente popular, este año se amplían los servicios a los atletas, con la puesta marcha de un servicio de guardería y un nuevo espacio de aparcamiento en el Centro Comercial Barnasud, que se añadirán a los



Cartel representativo de la Media Maratón Castelldefels-Gavà 2005

ya habituales de masajistas, equipo médico, avituallamiento en carrera y al finalizar la prueba, entre otras.

Las características del circuito, totalmente plano, y la esmerada organización, hacen que, año tras año, se den cita en la prueba los grandes especialistas de la distancia. A estos factores hace falta añadir la dotación de premios en metálico, para los cinco primeros clasificados en hombres y mu-

jes; los mejores equipos masculino y femenino; y dos premios especiales de 1.000 euros cada uno para los atletas que rebajen, tanto en categoría masculina como en femenina, los récords de la carrera, en posesión de A. Peña (1:03:15) y de Anne Jelegat (1:11:57).

Las inscripciones ya están abiertas en [www.10de1000.com](http://www.10de1000.com), entre otros puntos. ■



## Marató del Mediterrani: 20 de març de 2005



→ Calen 200 voluntaris de suport a l'organització

info:



Patronat Municipal d'Esports

C. Castanyer, s/n · Tel. 93 664 10 54



# Què fem aquest mes?

FEBRER DE 2005

**Del 4 al 25 de febrer**

**[ FOTOGRAFIA ]**  
**Exposició fotogràfica**  
**Gent Amiga de Castelldefels**  
 de Jaume Tous

Organització: Regidoria de Cultura  
 — Sala d'Exposicions de la Casa de la Cultura  
 — Inauguració: divendres 4 de febrer a les 20:30 h.  
 — Horaris: de dilluns a divendres, de 19:30 a 21:30 h.  
 dissabtes, de 17 a 20 h.

**Del 5 de febrer al 4 de març**

**[ ART ]**  
**Exposició de pintura**  
**de Pablo Baeza**

— Cafeteria Anna Valls

**Dimarts 8 de febrer**

**[ EN ESCENA ]**  
**Teatre infantil**  
**XIII Campanya de Teatre Escolar**  
**La rateta presumida**

Titelles  
 — Sala Margarida Xirgu, al matí

**[ CONTES ]**  
**L'Hora del Conte**

*Els cinc horribles*  
*Un gato*  
 Organització: Biblioteca Ramon Fdez. Jurado  
 — Biblioteca Ramon Fdez. Jurado, a les 17 h.

**Dijous 10 de febrer**

**[ XERRADA ]**  
**Pla de Formació per a**  
**Mares i Pares 2004-05**  
**Què hem de fer per menjar millor?**

a càrrec del Col·legi Oficial de Farmacèutics  
 Organització: Ajuntament de Castelldefels -  
 Coordinadora d'AMPAS - Servei Local de Català  
 — CEIP Margalló, a les 20 h.



**[ EN PANTALLA ]**  
**Cinema V.O.S.E.**  
**Primavera, verano, otoño,**  
**invierno... y primavera**  
 de Kim Ki-Duk

(Corea del Sud i Alemanya)  
 Organització: Regidoria de Cultura  
 — Cinema Metropol, a les 21:30 h.

**Divendres 11 de febrer**

**[ XERRADA ]**  
**Berebers i catalans,**  
**històries paral·leles?**

a càrrec de Mohammed Sabani  
 Organització: Grup de Recerques  
 Històriques de Castelldefels  
 — Casal de la Cultura, a les 20 h.

**Dissabte 12 de febrer**

**[ TALLER ]**  
**Inici del curs**  
**Fotografia digital amb**  
**càmera compacta**

Organització: Grup de Fotografia  
 Experimental de Castelldefels  
 — Casal de la Cultura, inici del curs: 10:30 h.

**Dilluns 14 de febrer**

**[ XERRADA ]**  
**Pla de Formació per a**  
**Mares i Pares 2004-05**  
**El dret d'al·lestar. Lactància**  
**materna, saludable i sostenible**

a càrrec de Lluís Ruiz, pediatra i responsable  
 de salut materno-infantil d'UNICEF Catalunya  
 Organització: Ajuntament de Castelldefels -  
 Coordinadora d'AMPAS - La Casa dels Infants -  
 Servei Local de Català  
 — La Casa dels Infants, a les 18 h.

**Dimarts 15 de febrer**

**[ CONTES ]**  
**L'Hora del Conte**  
*Com van néixer, els estels*

Organització: Biblioteca Ramon Fdez. Jurado  
 — Biblioteca Ramon Fdez. Jurado, a les 17 h.

**Dimecres 16 de febrer**

**[ CURS ]**  
**Inici del curs**  
**Astronomia pràctica**

a càrrec d'Antonio Bernal  
 Organització: Agrupació Astronòmica de Castelldefels  
 — Cal Ganxo. Inici del curs, a les 19:30 h.

**[ XERRADA ]**  
**25è Aniversari Coral Margalló**  
**Origen i evolució de la polifonia**

a càrrec de Pep Solé, primer director que va  
 tenir la Coral Margalló i actual cantaire  
 Organització: Coral Margalló  
 — Centre Frederic Mompou, a les 19:30 h.

**Dijous 17 de febrer**

**[ EN PANTALLA ]**  
**Cinema V.O.S.E.**  
**Before sunset**  
 de Richard Linklater

(USA)  
 Organització: Regidoria de Cultura  
 — Cinema Metropol, a les 21:30 h.



**Divendres 18 de febrer**

**[ XERRADA ]**  
**La tierra desde el espacio**  
 a càrrec de Carlos Rodolfo López, doctor en  
 Ciències Geològiques de la Universitat de  
 Buenos Aires (Argentina)  
 Organització: Agrupació Astronòmica de Castelldefels  
 — Cal Ganxo, a les 20 h.

**[ EN ESCENA ]**  
**Temporada de Teatre i Dansa**  
**Hotel, dulce hotel**

amb la Companyia Hotel Cochambre  
 Organització: Regidoria de Cultura  
 — Sala Margarida Xirgu, a les 22 h.

**Dissabte 19 de febrer**

**[ MÚSICA ]**  
**Temporada de Música**  
**Grup Ja Veus**  
 Cant coral

Organització: Regidoria de Cultura  
 — Església del Castell, a les 21 h.

**[ ESPORTS ]**  
**Esports a l'Alba**

Portes obertes a la nit per a la  
 pràctica de l'esport  
 Organització: Patronat Municipal d'Esports  
 — Poliesportiu de Can Roca, tota la nit.

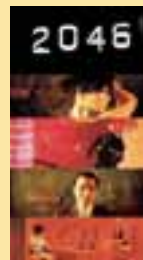
**Dimecres 23 i dijous 24**

**[ EN ESCENA ]**  
**Teatre infantil**  
**XIII Campanya de Teatre Escolar**  
**Jack i les mongetes màgiques**

Teatre musical  
 — Sala Margarida Xirgu, al matí

**Dijous 24**  
**Cinema V.O.S.E.**  
**2046**

de Wong Kar-Wai  
 (Xina)  
 Organització: Regidoria de Cultura  
 — Cinema Metropol, a les 21:30 h.



**Dissabte 26 de febrer**

**[ TRADICIONS ]**  
**Dia d'Andalusia**

Organització: Casa d'Andalusia de Castelldefels  
 — Sala Margarida Xirgu, a les 20 h.

**[ EN ESCENA ]**  
**Diuenge 27 de febrer**  
**Temporada de Teatre Infantil**  
**Hansel i Gretel**

a càrrec de la Companyia Sim Salabim  
 Organització: Xarxa d'Espectacles Infantils  
 — Sala Margarida Xirgu, a les 12 h.

**Dilluns 28 de febrer**

**[ EN ESCENA ]**  
**Teatre infantil**  
**XIII Campanya de Teatre Escolar**  
**Willy**

Teatre clown  
 — Sala Margarida Xirgu, al matí

## Sí a Europa, sí a la Constitució Europea



Joan Sau  
Portaveu del Grup  
Municipal Socialista  
PSC-PM

**E**l proper 20 de febrer tornem a tenir una cita amb les urnes. En aquesta ocasió es tracta de dir si volem dotar-nos d'una carta de drets i deures, de principis i valors, que ens sigui comuna a tots els ciutadans i les ciutadanes de la Unió Europea: la Constitució Europea.

Aquesta Constitució ens configurarà com una comunitat política democràtica. El que hem de votar el pròxim dia 20 és un text que millora significativament els tractats que ara són vigents a la Unió Europea, perquè per primera vegada s'estableixen de manera explícita uns principis i valors que configuren el model social europeu.

La Constitució defineix Europa com una economia social de mercat i s'incorpora la Carta de Drets Fonamentals, entre els quals hi ha els socials i els sindicals. El text significa un avenç en temes com ara el compliment de l'objectiu de la plena ocupació o l'aprofundiment de la democràcia participativa i alhora defineix el paper dels

agents socials i els serveis públics. D'altra banda, recull que es respectarà l'autonomia local i s'estableix la consulta — no només als Parlaments nacionals, sinó també als regionals amb capacitats legislatives— quan les seves competències puguin ser afectades per les accions de la UE.

Per últim, i entre moltes altres qüestions destacables, s'ha de tenir present el tractament que la UE fa del català i el reconeixement europeu de Catalunya. Per al PSC, aquesta Constitució Europea és una porta oberta que pot donar fruits immediats, com ara la incorporació del català a l'empara d'aquesta declaració en els programes europeus d'educació i cultura.

Per tot això, cal que diguem sí a la Constitució Europea. Europa ha estat i continua sent la solució i no el problema. La referència europea representa una garantia de cohesió social i solidaritat interterritorial, i en aquest context és on entenem que la Constitució Europea és el fonament que necessitem per progressar tots plegats. ■

## No a aquesta Constitució europea



Juan Manuel Patón Barnés  
Grup Municipal ICV-EUiA  
ICV-EUiA  
gpm\_icv-euia@castelldefels.org  
Tel. 93 665 11 50; ext. 1377; ext. 1364

**E**l proper 20 de febrer es convoca a la ciutadania a pronunciar-se, mitjançant referèndum, respecte la proposta de Tractat Constitucional de la Unió Europea. Els ciutadans i ciutadanes hem de prendre una decisió important que al nostre entendre requeria un debat previ plural i rigorós que els partidaris del SI no han volgut promoure i han preferit substituir-lo per una campanya de pura propaganda sense continguts i demagògica, a base de frases fetes i generalitzacions, apel·lant en uns casos al triunfalisme acrític i en d'altres a la resignació.

Nosaltres pensem que, malgrat alguns aspectes positius, la proposta de Constitució per a Europa que es sotmet a Referèndum defineix i institucionalitza la Unió Europea fonamentalment com a mercat liberal, situant els grans interessos econòmics empresarials per sobre de les persones i dels drets socials i nacionals de manera difícilment reversible. A més, el seu articulats té greus mancances i defectes.

Aquesta Constitució dona carta blanca al Banc Central Europeu sense control democràtic; té greus mancances de representació democràtica; ignora de manera gairebé absoluta les nacions sense Estat; consolida la prepotència dels empresaris com a "llibertats" econòmiques per sobre de la protecció social i del desenvolupament, que queden a criteri de possibles voluntarismes no preceptius. Si a més tenim present la mateixa forma quasi inapel·lable i tecnocràtica com s'ha elaborat un document d'aquesta transcendència, hi ha motius més que suficients per rebutjar aquest projecte de constitució europea i exigir-ne un altre.

La Coalició ICV-EUiA de Castelldefels volem deixar clar que el nostre NO a aquesta constitució no és un no a Europa. Nosaltres som europeistes i és per això que volem una veritable Constitució per a una veritable Europa dels pobles i les nacions. El nostre NO a aquesta constitució és un SI a construir Europa d'una altra manera i amb i amb uns altres protagonistes i destinataris: les persones i els pobles. Volem treballar per Una Altra Europa, avui més necessària i possible que mai.

Nosaltres proposem una Europa social i ecològica, justa i amb igualtat de drets, democràtica i participativa, de pau i solidaritat, plural i que reconegui els fets nacionals, on Catalunya sigui present. El nostre NO és un no d'esquerres, catalanista i europeista. Convidem als ciutadans i ciutadanes de Castelldefels a conèixer a fons els nostres arguments i les nostres anàlisis, amb els que volem contribuir al debat i a la reflexió sobre com afectaria aquesta Constitució a les nostres vides i a les de les generacions futures, als nostres drets, a la democràcia, a la pau al món, a Catalunya com a nació. Estem convençuts que trobareu motius més que suficients per dir amb nosaltres: Europa sí, però no així. NO a aquesta Constitució. Una altra Europa és possible i necessària. Fem-la. ■

### Informació:

[blogs.ya.com/icv-euia](http://blogs.ya.com/icv-euia)  
[www.ic-v.org](http://www.ic-v.org)  
[www.euia.org](http://www.euia.org)



## Alerta



Fabiola Roig, Santi Barona,  
Carles Falomir  
Grup Municipal de  
Convergència i Unió CiU

**S**empre que PSOE i PP es posen d'acord en matèria d'organització territorial de l'estat, Catalunya hi perd. L'any 1981 després del 23-F es van reunir els dirigents dels partits estatals de l'època (UCD, AP, PSOE, PCE) i el monarca, amb exclusió dels nacionalismes català i basc, i d'allà en va sortir la LOAPA, un torpede a la línia de flotació de la nostra autonomia, que va ser parcialment aturat pel Tribunal Constitucional. Ara en un context marcat per l'aprovació del Pla Ibarretxe al Parlament basc i les insinuacions sobre un possible adéu a les armes d'ETA, s'han reunit els senyors Rodríguez Zapatero i Rajoy, i han decidit crear una comissió bilateral PSOE-PP on tots dos partits dialogaran sobre les reformes de la Constitució, dels Estatuts d'Autonomia i del finançament autonòmic i sanitari. Per tant ja ens podem anar calçant, perquè el que pugui decidir el Parlament de Catalunya haurà de passar pel garbell d'aquest petit comitè de vigilància. Això no quadra amb el compromís del senyor Rodríguez Zapatero en plena campanya electoral catalana, quan va assegurar que aprovaria l'Estatut que sortís del Parlament de Catalunya.

Davant aquesta nova amenaça l'única força política catalana que es manté en guàrdia és CiU. ERC i ICV-EUiA, després d'uns esgarips inicials, han estat calmats amb bones paraules pels dirigents socialistes: es parla de la importància del mo-

ment històric, de la possibilitat de posar fi a la violència etarra, de la necessitat que hi hagi diàleg entre PSOE i PP... Tot això està molt bé, però no s'ha de barrejar una cosa amb una altra. No es pot utilitzar ETA per condicionar el debat sobre l'autogovern de Catalunya.

Cal recordar que les reformes estatutàries, sempre que no comportin modificació constitucional, tan sols requereixen la majoria absoluta a les Corts, per tant el concurs del PP no és imprescindible per aprovar el Nou Estatut. Si el senyor Rodríguez Zapatero vol ser fidel a les seves paraules i respecta la voluntat majoritària del poble català, el PSOE haurà d'aprovar a les Corts l'Estatut que decideixi el Parlament de Catalunya, tant si hi està d'acord el PP com si no.

Els fets i els senyals contradictoris se succeeixen aquests dies, i fa de mal dir com acabarà tot plegat, però cal mantenir-se alerta per evitar ingerències externes que condicionin a la baixa l'elaboració del nou Estatut de Catalunya. En primer lloc cal assegurar que aquest nou text estableixi un sistema de finançament que ens doni autonomia plena en la gestió dels recursos i permeti superar l'endèmic dèficit fiscal que pateix el nostre país. Si l'Estatut que s'acabi aprovant no serveix per resoldre aquest problema tot l'esforç haurà estat en va. ■

## Posición de la oposición



José M. Lorenzo  
Grupo Municipal Popular  
PP

**C**omo resultado de las últimas elecciones y al no haber mayoría de ningún partido político que concurrió a ellas, nuestro gobierno municipal se compone de una coalición de partidos políticos PSOE-PSC, CIU Y EUA-ICV, como oposición estamos PP, AVVIC y ERC, numeralmente trece contra ocho.

Partiendo de la variopinta coalición cuatripartita que gobierna económica y políticamente el destino del municipio, con programas electorales, entre si encontrados y ahora por el placer del trono, refundidos y asumidos en aras del disfrute de poder, no sabemos cual es el objetivo concreto, el papel de la oposición con su minoría cuantitativa en las votaciones, no es responsable de las decisiones que entre ellos tomen.

Hay varios posicionamientos para hacer oposición, el primero y cara a la galería, es el vizantino, pataleo y por principio a todo que no queda bien pero que no se consigue nada. El segundo mas dogmático convertirse en portavoz de todas las quejas y criticas del vecindario, aceptando estoicamente que las buenas soluciones serán éxito del equipo gobernante y

que las malas serán fracaso de la oposición. Y el tercer posicionamiento es ser intransigente con los errores de gobierno, distinguir lo circunstancial de lo verdaderamente importante en las quejas de los ciudadanos, para transmitirselas al equipo de gobierno en forma de negociación, renunciando a priori a cualquier tipo de éxito propio en aras de una buena y correcta solución.

La posición del Grupo Municipal del Partido Popular esta en el día a día de los problemas que tiene nuestra ciudad, que son muchos y de mucho tiempo atrás, no creemos que se han dedicado demasiados recursos al crecimiento desorbitado urbano y al apalancamiento del sillón, pero estamos donde estamos porque una parte de los ciudadanos así lo han querido. Nuestra oposición esta siendo ética y democrática, siendo críticos donde creemos que tenemos la razón, benevolentes ante problemas colaterales, receptivos a los planteamientos que nos hacen llegar los ciudadanos colaboradores en todo lo que sean mejoras para la ciudad, renunciando al protagonismo interesado en aras de conseguirlo. ■

## Asignaturas pendientes para el 2005



Grup Municipal AVVIC  
Associació de Veïnes i Veïns Independents de Castelldefels  
AVVIC  
avvic@msn.com | mireia.ferre@castelldefels.org

**E**n esta época todos solemos hacer un repaso al año y solemos hacernos nuevos propósitos. Nuestro gobierno municipal también debería, porque le queda muchísimo por hacer. Como propósitos, debería intentar, de verdad y no con panfletos y pisolabis, que la ciudadanía participara en nuestro gobierno. Los gobernantes deben escuchar a los ciudadanos y no hacer aquello que les plazca y después, en el mejor de los casos, tener que rectificar, pagando claro está, los ciudadanos. El diálogo es una asignatura pendiente de nuestro equipo gobernante. El pleno de diciembre pasado fue vergonzosamente clarificador: AVVIC propuso eliminar o rebajarnos considerablemente los sueldos de los políticos: caras de pocos amigos y acusaciones de demagogos. Cuál fue nuestra sorpresa cuando de repente, y sin aviso previo —el día antes a los plenos nos reunimos los portavoces de todos los grupos para comentar lo que va al pleno, y no se dijo ni mú—, el equipo gobernante se saca un as de la manga y a última hora del pleno, presenta como asunto de urgencia (¿¿? ¿se les ocurrió la genial idea a última hora?), la no aplicación

del IPC a los sueldos de los políticos (¿¿¿??? ¡Irrisorio!). La cuantía es ridícula y las maneras más que poco elegantes. Nuestros gobernantes deberían también mejorar la limpieza de nuestras calles, la limpieza y la recogida de los contenedores de reciclaje, la limpieza de nuestra playa... (el Dakar nos dio nombre pero nos dejó un basurero como playa durante días, a parte de los destrozos en la propia arena, y todo ello bajo la estricta supervisión de una comisión mediambiental de nuestro equipo de gobierno!), etc... Y retos muy importantes: ¿Qué harán nuestros gobernantes para que los vecinos no suframos el ruido de los aviones de la tercera pista del aeropuerto? ¿Qué destino se acabará dando a Ca n'Aimeric? ¿Acabarán algún día con el endeudamiento de nuestro consistorio a pesar de subir astronómicamente el IBI? ¿Acabarán las diferencias entre barrios? ¿Seremos un municipio del siglo XXI con las infraestructuras que le corresponden —pluviales y residuales, cables de gas, luz, y teléfono bajo tierra, calles bien asfaltadas, guarderías, colegios, biblioteca, teatro...— y acordados con los impuestos que pagamos? ■

## Per moltes raons, aquesta Constitució NO



Àngels Coté  
Grup Municipal d'Esquerra  
Republicana de Catalunya ERC  
gpm\_erc@castelldefels.org

**L**a Unió Europea ha representat un espai de pau, llibertat i progrés que ha permès superar conflictes històrics. ERC, com a partit catalanista i amb una llarga vocació europeïsta, entén que l'elaboració d'una constitució europea és un pas necessari per una Europa més forta dins i fora les seves fronteres.

Però la Constitució que se'ns proposa, la que haurem de votar el proper dia 20 de febrer, ha estat feta d'esquena als ciutadans i als pobles d'Europa. No ha inclòs cap de les 80 propostes de la Convenció Catalana per al debat sobre el futur de la Unió Europea. Les seves **mancances socials i democràtiques, la seva aposta pel militarisme i el nul reconeixement de l'àmplia pluralitat nacional, cultural i lingüística del nostre continent, fan impossible que l'esquerra nacional dels Països Catalans pugui donar suport a aquesta Constitució.**

Un **NO europeïsta**, que exigeix una nova proposta de constitució .

**HO TENIM CLAR: democràcia, pau, benestar i diversitat.**

Aquest text: **NO** reconeix drets fonamentals de protecció i benestar social.

**NO** reconeix la diversitat nacional de la Unió. **NO** contempla el dret fonamental dels pobles a l'autodeterminació. **NO** permet la participació de les nacions sense estat en processos de decisió i no podem defensar els nostres interessos com a país. El català ha de ser llengua constitucional i oficial de la Unió. L'increment de la despesa militar no pot ser una obligació. Es continuarà tenint dificultats per actuar al món amb una sola veu. El parlament, única institució escollida per la ciutadania, no té competències pròpies d'una cambra legislativa. Serà molt difícil introduir , en un futur, les millores que proposem.

Per tant, des d'ERC Castelldefels proposem un **NO** europeïsta, clar i rotund, a aquesta Constitució. Sí a Europa, **NO** a la Constitució. ■



## Telèfons d'utilitat pública

Servei d'Informació Municipal	010
Ajuntament (Oficina d'Atenció Ciutadana)	93 665 11 50
Ràdio Taxi Castelldefels	93 665 35 57
Ràdio Taxi Castell	93 665 29 18 - 93 630 30 30
Biblioteca Ramon Fernández Jurado	93 664 23 38
Bombers	93 662 83 50
Càritas Parroquial	93 636 34 16
Casal de Cultura	93 664 16 52
La Casa dels Infants (Escola Municipal Infantil 0-3)	93 665 15 74
Cementiri	93 665 29 26
Centre d'Assistència Primària	93 664 05 54 - Cita prèvia: 93 567 09 99
Centre d'Activitats Ambientals "Cal Ganxo"	93 597 09 80
Centre Frederic Mompou	93 636 41 44
Centre Sòcio Cultural C/ Giralda (Vista Alegre)	93 634 21 11
Creu Roja	93 665 82 51
Ambulàncies (24h.)	061 - 93 333 12 12
Comissaria de Policia	091 - 93 635 03 01
Correus	93 665 13 40
Deixalleria i Planta de Compostatge	93 636 55 11
Funerària	93 665 08 63
Escola Municipal de Dansa	93 634 20 33
Transports públics de Barcelona (www.emt-amb.com)	010
Jutjat de Pau	93 665 70 58
Mossos d'Esquadra (emergències trànsit)	088
Oficina Municipal d'Informació al Consumidor (OMIC)	93 635 25 00
Número Net	93 636 13 14
Parròquia	93 665 12 90
Policia Local	092 - 93 636 14 44
Poliesportiu Municipal	93 664 10 54
Punt d'Informació Juvenil	93 665 79 50
Servei de Normalització Lingüística	93 664 42 11
Tanatori de Ponent	93 633 34 12
Telegrams per telèfon	93 322 20 00
Oficina de Turisme Local i Comarcal	93 635 27 27
Centre de Suport a l'Economia Local La Guaita	93 635 25 75
Ràdio Castelldefels 98.0 FM	93 664 17 52

## Farmàcies de guàrdia

### Febrer

2	Dimecres	Martínez
3	Dijous	Itarte
4	Divendres	Lladós
5	Dissabte	Sentelles
6	Diumenge	Guitón (*)
7	Dilluns	Tibau
8	Dimarts	Chalmeta
9	Dimecres	Galcerà
10	Dijous	Diloy
11	Divendres	Mallasén
12	Dissabte	Gordo (*)
13	Diumenge	Puig
14	Dilluns	Martínez
15	Dimarts	Itarte
16	Dimecres	Lladós
17	Dijous	Sentelles
18	Divendres	Guitón
19	Dissabte	Tibau
20	Diumenge	Chalmeta
21	Dilluns	Galcerà
22	Dimarts	Diloy
23	Dimecres	Mallasén
24	Dijous	Gordo
25	Divendres	Puig
26	Dissabte	Martínez
27	Diumenge	Itarte
28	Dilluns	Lladós

### Març

1	Dimarts	Sentelles
2	Dimecres	Guitón
3	Dijous	Tibau
4	Divendres	Chalmeta

### Servei diürn:

Galcerà, Puig, Sentelles i Tibau

(\*): Les guàrdies començaran a les 20 h. Fins a aquesta hora la guàrdia la farà el servei diürn

#### + Farmàcia Chalmeta

C/ Arcadi Balaguer, 67 - Tel. 93 665 08 94

#### + Farmàcia Diloy

C/ García Lorca, 7 - Tel. 93 665 26 94

#### + Farmàcia Galcerà

Passeig Marítim, 249 (Club Nàutic) - Tel. 93 665 74 09

#### + Farmàcia Gordo

Autovia (Cruïlla Av. dels Banys) - Tel. 93 665 18 93

#### + Farmàcia Tibau

Av. Botigues de Sitges, 6 (pont Poal) - Tel. 93 664 49 09

#### + Farmàcia Lladós

Av. Constitució, 378 (Baixador) - Tel. 93 665 00 83

#### + Farmàcia Mallasén

C/ Narcís Monturiol, 3 (Flora Park) - Tel. 93 665 50 11

#### + Farmàcia Martínez

C/ Viriat, 2 (Urbanització Castillo) - Tel. 93 665 11 38

#### + Farmàcia Sentelles

Av. Constitució, 121 - Tel. 93 665 12 44

#### + Farmàcia Puig

Av. Diagonal, 30 - Tel. 93 665 23 18

#### + Farmàcia Itarte

Av. de la Pineda, 20-22 - Tel. 93 665 48 11

#### + Farmàcia Guitón

C/ Pintor Serrasanta, 17 - Tel. 93 636 04 16

## Autobusos

www.emt-amb.com

### CF1

Agustina d'Aragó  
Vista Alegre  
Les Botigues  
Passeig Marítim

Empresa: Mohn

Interval aprox. de pas: 45 minuts. Els diumenges i festius no circula  
www.emt-amb.com/links/lineas/mohn/CF1.htm

Horari	Des d'Agustina d'Aragó		Des de Les Botigues	
	Primera sortida	Darrera sortida	Primera sortida	Darrera sortida
Dill. a div.	7.00	22.00	7.00	22.00
Dissabtes	7.00	20.30	7.45	21.15

### L95

Barcelona  
Pl. Catalunya / Rda. Universitat  
Castelldefels  
Av. Poal

Empresa: Mohn

Interval aproximat de pas: 20 minuts  
www.emt-amb.com/links/lineas/mohn/L95.htm

Horari	Des de Barcelona		Des de Castelldefels	
	1a sortida	Darrera s.	1a sortida	Darrera s.
Feiners tot l'any i dissabtes i festius de 15/6 a 31/8	7.00	22.40	6.00	21.40
Dissabtes de l'1 de setembre al 14 de juny	7.00	22.30	6.00	21.15
Festius de l'1 de setembre al 14 de juny	7.30	22.30	6.30	21.15

### L96

Castelldefels  
Bellamar  
Sant Boi de Ll.  
Pl. Estació FGC

Empresa: Mohn

Interval aproximat de pas: 20 minuts  
www.emt-amb.com/links/lineas/mohn/L96.htm

Horari	Des de Sant Boi		Des de Castelldefels	
	1a sortida	Darrera s.	1a sortida	Darrera s.
Feiners tot l'any i dissabtes i festius de 15/6 a 31/8	6.35 (6.15 des de Vilassar)	21.00	6.35 (6.15 des de Vilassar)	21.35
Dissabtes de l'1 de setembre al 14 de juny	8.00	21.00	8.00	21.00
Festius de l'1 de setembre al 14 de juny	8.00	21.00	8.00	21.00

### L97

Barcelona  
Pl. Reina Maria Cristina  
Castelldefels  
Bellamar

Empresa: Mohn

Interval aproximat de pas: 1 hora  
www.emt-amb.com/links/lineas/mohn/L97.htm

Horari	Des de Castelldefels		Des de Barcelona	
	1a sortida	Darrera s.	1a sortida	Darrera s.
Feiners	7.00	21.00	8.00	22.00
Dissabtes	9.00	21.00	9.00	22.00

### N14

Barcelona  
Plaça Catalunya  
Castelldefels  
Santiago Rusiñol

Empresa: Mohn

Interval aproximat de pas: 1 hora  
www.emt-amb.com/links/lineas/mohn/N14.htm

Horari	Des de Barcelona		Des de Castelldefels	
	Primera sortida	Darrera sortida	Primera sortida	Darrera sortida
Tots els dies	23.30	4.30	23.00	4.00

## Trens

Informació Renfe: 902 24 02 02

Sortida: BCN-Sants		Destinació: → Castelldefels									
a 5:40	7:40	10:06	12:10	a 13:51	a 15:21	a 16:51	a 18:21	a 19:51	21:36		
6:06	8:06	10:10	12:36	14:06	15:36	17:06	18:36	20:06	21:40		
a 6:10	8:10	10:36	12:40	14:10	15:40	17:10	18:40	20:10	22:06		
6:36	8:36	10:40	a 12:51	a 14:21	a 15:51	a 17:21	a 18:51	a 20:21	22:40		
6:40	8:40	11:06	13:06	14:36	16:06	17:36	19:06	20:36	23:06		
7:06	9:06	11:10	13:10	14:40	16:10	17:40	19:10	20:40	23:20		
7:10	9:10	11:36	a 13:21	a 14:51	a 16:21	a 17:51	a 19:21	a 20:49	00:06		
a 7:21	9:36	11:40	13:36	15:06	16:36	18:06	19:36	21:06			
7:36	9:40	12:06	13:40	15:10	16:40	18:10	19:40	21:10			

a: Laborables de Lunes a Viernes / Feiners de Dilluns a Divendres.  
Sortides de: **Ciut Aragó: 8 minuts abans. Passeig de Gràcia: 5 minuts abans.**

Sortida: **Castelldefels** Destinació: → **BCN Sants**

Sortida: Castelldefels		Destinació: → BCN Sants									
5:03	7:41	9:02	11:07	13:32	15:07	a 16:50	18:32	20:07	22:38		
a 6:02	a 7:48	9:07	11:32	13:37	a 15:20	17:02	18:37	a 20:20			
a 6:18	a 7:56	b 9:24	11:37	a 13:50	15:32	17:07	a 18:50	20:32			
6:37	8:02	9:32	12:02	14:02	15:37	a 17:20	19:02	20:37			
b 6:48	a 8:15	9:37	12:07	14:07	a 15:50	17:32	19:07	a 20:50			
c 6:55	a 8:20	10:02	12:32	a 14:20	16:02	17:37	a 19:20	21:02			
7:02	b 8:28	10:07	12:37	14:32	16:07	a 17:50	19:32	21:07			
a 7:14	8:32	10:32	13:02	14:37	a 16:20	18:02	19:37	a 21:30			
a 7:25	8:37	10:37	13:07	a 14:50	16:32	18:07	a 19:50	21:37			
7:32	a 8:51	11:02	a 13:20	15:02	16:37	18:07	20:02	21:57			

a: Laborables de Lunes a Viernes / Feiners de Dilluns a Divendres.  
b: Laborables de Lunes a Viernes / Feiners de Dilluns a Divendres. No circula del 21 al 24/MAR.  
c: Laborables de Lunes a Sábado / Feiners de Dilluns a Dissabte. Circula el 24/09.

Duración del viaje / Durada del viatge: Castelldefels → BCN Sants 17' / Passeig de Gràcia 22' / Ciut Aragó 25'

Sortida: **Platja** Destinació: → **BCN-Sants**

Sortida: Platja		Destinació: → BCN-Sants				
4:59	a 7:52	10:28	13:58	17:28	20:58	
a 5:58	a 8:16	10:58	14:28	17:58	21:53	
a 6:15	8:28	11:28	14:58	18:28	22:35	
b 6:44	a 8:47	11:58	15:28	18:58		
6:58	8:58	12:28	15:58	19:28		
a 7:21	9:28	12:58	16:28	19:58		
7:37	9:58	13:28	16:58	20:28		

a: Laborables de lunes a viernes. Feiners de dilluns a divendres  
b: Laborables de lunes a viernes. Feiners de dilluns a divendres. No circula del 21 al 24/MAR  
Duración del viaje. Durada del viatge:  
Platja → BCN Sants 21' / Passeig de Gràcia 25' / Ciut Aragó 29'

Sortida: **BCN-Sants** Destinació: → **Platja**

Sortida: BCN-Sants		Destinació: → Platja				
a 5:40	9:40	13:40	17:40	21:40		
a 6:10	10:10	14:10	18:10	22:40		
6:40	10:40	14:40	18:40	23:20		
7:10	11:10	15:10	19:10	00:06		
7:40	11:40	15:40	19:40			
8:10	12:10	16:10	20:10			
8:40	12:40	16:40	20:40			
9:10	13:10	17:10	21:10			

a: Laborables de dilluns a divendres.  
Sortides de: **Ciut Aragó: 8 minuts abans. Passeig de Gràcia: 5 minuts abans.**  
Sortides de: **Ciut Aragó: 8 minuts abans. Passeig de Gràcia: 5 minuts abans.**

## Serveis sanitaris

www.gencat.net/ics

Àrea Bàsica de Salut (I.C.S.) - Telèfon per demanar cita: 93 567 09 99

Carrer Dr. Marañón - Tel. 93 664 05 54

Matí: horari límit per demanar cita al mateix dia: 9.30 h  
Tarda: horari límit per demanar cita al mateix dia: 15.15 h  
Visites: de 9 a 11 h. i de 15 a 17 h.

### URGÈNCIES

Laborables de 9 a 20h:

Centre Assistència Primària  
C. Dr. Marañón - Tel. 93 664 05 54

Laborables de 20 a 9h:

Servei Ordinari d'Urgències  
C. Marconi - Tel. 93 665 27 60

Diumenges i festius 24 h:

C. Marconi - Tel. 93 665 27 60



## Ràdio Taxi Castelldefels

Tel: 93 665 22 22  
Tel: 93 665 35 57

- Servicio rápido, seguro y personalizado.
- Desplazamientos de largo recorrido.
- Visitas turísticas.
- Todo tipo de encargos: escolares, restaurantes, floristerías, empresas, residencias geriátricas.
- Prioridad en servicios urgentes.
- Coches con aire acondicionado

# CASTELLDEFELS, TOT L'ANY **LECTURA**



## 2005 BIBLIOTECA RAMÓN FERNÁNDEZ JURADO

### Febrer-Març

- Taller "Quixot i Barcelona", del 22 de febrer al 16 de març, els dimecres, de 19 a 21.30 h.

### Abril

- Espectacle infantil: "Les tres bessones i El Quixot"
- III Marató de Contes, 26 d'abril, de 10 a 21 h.

### Maig

- Espectacle familiar: "Música dibuixada".
- I Cicle de conferències: "Grans llibres de la literatura universal: de l'Odissea al S. XX".

### Juny

- Contes per adults: "Mites d'Orient i Occident".

### Setembre

- Contes per adults: "Contes amb sabors sefardites".

Durant els mesos d'octubre i novembre les hores del conte de la biblioteca estaran dedicades als contes d'Andersen.

### Octubre

- Espectacle familiar: "Bon profit: poemem a Martí i Pol".
- II Cicle de Conferències: "Grans llibres de la literatura universal s. XX: de Proust a Mercè Rodoreda".

### Novembre

- Taller infantil: "El món màgic d'Andersen".

### Desembre

- Espectacle infantil: "Jules Verne i les aventures de la família Raton".

### MÉS INFORMACIÓ:

**Biblioteca Ramón Fernández Jurado**

C/ Castanyer, s/n · Tel. 93 664 23 38 · e-mail: biblioteca@castelldefels.org